

Ligue des champions

Le Bayern, l'Atletico, le Real et Chelsea sur la route de Lisbonne



FINAL LISBON 2014



Le carré d'as est annoncé, et les demi-finales, dont le tirage au sort a eu lieu ce vendredi, offriront aux amoureux du football deux affiches de très haut niveau : le Bayern de Munich défiera le Real (match retour en Bavière) pour une finale avant l'heure,

tandis que l'Atletico Madrid rencontrera Chelsea pour une opposition détonante entre deux équipes solides et deux entraîneurs explosifs. Pour se hisser dans le dernier carré, le Bayern a tranquillement disposé de Manchester United (3-1), tandis que le Real peinait

face à Dortmund (0-2). Dans le même temps, l'Atletico sonnait le glas d'un FC Barcelone dans la tourmente. En position favorable après sa victoire au match aller, le PSG a finalement subi la loi de Mourinho et de Chelsea (0-2). Pages 12-13

SOMMAIRE

LES GENS

« Je m'appelle Fanta Kaba » Une pièce de Kettly Noël présentée à Abidjan au Masa 2014

Page 3

CULTURE

Le conteur congolais Abdon-Fortuné Koumbha au festival de contes Koute Pou Tande 2014 en Guyane

Page 4

RWANDA

Des témoignages puissants vingt ans après le génocide

Page 6

PROGRAMME TV

WEEK-END

VOS JEUX

Judicaël Darboux-Okemba lance Serenity spa



La présidente de Serenity Cosmetics a présenté mercredi dernier un nouveau centre de bien-être niché au cœur de la ville dans un décor exigeant et relaxant.

Page 8

Roch-Amedet Banzouzi :

Une vie vouée à la scène

Jusqu'au 13 avril, le comédien congolais est à l'affiche du texte allemand *La Bonne Âme du Se-Tchouan* de Bertolt Brecht, mis en scène par Liliane Nataf de la compagnie de théâtre La Bande à Godot.

Page 3

SOLIDARITÉ

Les artistes-musiciens des deux rives se réunissent pour soutenir les sinistrés du 4 mars 2012



Page 5

Éditorial

On s'en inspire !

Un air de de fierté et de réconciliation plane au-dessus de nous tant la singularité des initiatives au menu de ce numéro force le respect par leur ambition et l'engagement de ceux qui les portent. À Abidjan, lors de la dernière édition du Masa, la chorégraphe Kettly Noël a de nouveau marqué de son empreinte l'histoire de la danse contemporaine. Cette Haïtienne venue trouver ses marques sur le continent s'est lancée dans son dernier spectacle dans un conte urbain savoureux racontant une partie des turpitudes de l'Afrique contemporaines. Parler avec Kettly Noël, c'est aussi chercher à comprendre ses peurs, ses doutes, son itinéraire, son engagement. Même si elle ne se dévoile que très peu, elle demeure une véritable source d'inspiration pour les jeunes chorégraphes africains en vogue actuellement. Son nouveau spectacle est un conte de vie puissant qui puise dans le vécu réel de la société malienne.

Réconciliation, parce que cette semaine a été marquée par la commémoration des vingt ans du génocide du Rwanda. La tragédie a durement frappé tout un peuple, le privant de sa dignité et de son humanité. On se joint à cette commémoration en faisant écho au travail remarquable de Mehdi Ba, Jeremy Frey et Pieter Hugo dont le résultat démontre que l'on peut toujours croire en la capacité de l'être humain de se relever, de pardonner et d'envisager l'avenir dans un nouveau rapport avec l'autre. Cet espoir, Pieter Hugo le dévoile dans une série de photographies montrant victimes et bourreaux se tenir parfois main dans la main au nom d'une réconciliation profonde.

Meryll Mezath

Le chiffre

5

C'est le nombre d'artistes malades auquel le ministre de la Culture et des Arts, Jean-Claude Yakosso a rendu une visite de soutien cette semaine.

Proverbe africain

Si tu sors de la forêt en même temps que le buffle, sache monter à l'arbre.

RCA

Il fait le BUZZ

Avant sa sortie officielle, « Maître d'école » de Papa Wemba

La chanson *Oyebi*, tirée de ce nouvel album, fait désormais partie des tubes qui alimentent les commentaires des réseaux sociaux

Papa Wemba, comme à son habitude, a su marier guitare et piano pour concocter cette belle sauce de rumba congolaise sous le titre d'*Oyebi*, qui en français signifie « Tu sais ». Une romance dans laquelle il rappelle à son amoureuse à quel point il l'aime. La mélodie bien harmonisée met l'accent sur le talent, le savoir-faire et le professionnalisme de ce grand artiste qui sait transporter sa belle voix au-delà des frontières.

Le succès foudroyant des tubes



et la renommée incontestable du président de Viva la musica expliquent sans doute la pluie de commentaires sur les réseaux sociaux, notamment le plus connu de tous, Facebook. L'album s'honore de la participation de JB Mpiana, Jossart N'Yoka Longo, Pépé

Felly Manuaku et Barbara Kanam, autres personnalités de la musique congolaise. Le lancement officiel dudit opus est prévu le 20 juin de cette année. Nous souhaitons bonne chance à l'artiste pour son nouvel album !

Durly-Émilie Gankama

LES DÉPÊCHES DE BRAZZAVILLE

Les Dépêches de Brazzaville sont une publication de l'Agence d'Information d'Afrique centrale (ADIAC)
Site Internet : www.brazzaville-adiac.com

DIRECTION

Directeur de la publication : Jean-Paul Pigasse
Secrétariat : Raïssa Angombo

Comité de direction

Emmanuel Mbengué, Émile Gankama, Lydie Pongault, Bénédicte de Capèle, Ange Pongault, Charles Zodiolo, Gérard Ebami-Sala, Philippe Garcia.

RÉDACTIONS

Directeur des rédactions : Émile Gankama
Assistante : Leslie Kanga
Photothèque : Sandra Ignamout
Secrétaire des rédactions : Jocelyn Francis Wabout
Secrétaire des rédactions adjoint :
Rewriting : Arnaud Bienvenu Zodiolo, Clotilde Ibara, Norbert Biembédi

Rédaction de Brazzaville

Rédacteurs en chef : Guy-Gervais Kitina, Thierry Nougou
Service Société : Parfait Wilfried Douniama (chef de service)
Guillaume Ondzé, Fortuné Ibara, Lydie Gisèle Oko
Service Politique : Roger Ngombé (chef de service), Jean Jacques Koumba, Josiane Mambou Loukoulou

Service Économie : Nancy France Loutoumba (chef de service) ; Lopelle Mboussa Gassia, Firmin Oyé
Service International : Nestor N'Gampoula (chef de service), Yvette Reine Nzaba, Tiras Andang
Service Culture et arts : Bruno Okokana (chef de service), Hermione Désirée Ngoma, Rosalie Bindika
Service Sport : James Golden Eloué (chef de service), Rominique Nerplat Makaya
Service Enquête : Quentin Loubou (chef de service), Rock Ngassakys
Chronique littéraire : Meryll Mezath (chef de service), Luce Jennyfer Mianzoukouta

Rédaction de Pointe-Noire

Rédacteur en chef : Faustin Akono
Lucie Prisca Condhé N'Zinga, Hervé Brice Mampouya, Charlem Léa Legnoki, Prosper Mabonzo, Séverin Ibara
Commercial : Mélaïne Eta
Bureau de Pointe-Noire : Av. Germain Bikoumat : Immeuble Les Palmiers (à côté de la Radio-Congo Pointe-Noire). Tél. (+242) 06 963 31 34

Rédaction de Kinshasa

Directeur de l'Agence : Ange Pongault
Coordonnateur : Jules Tambwe Itagali
Politique : Alain Diasso
Économie : Laurent Essolomwa
Société : Lucien Dianzenza
Sports : Martin Enyimo
Service commercial : Adrienne Londole
Bureau de Kinshasa : 20, avenue de la paix Gombe - Kinshasa - RDC - Tél. (+243) 015 166 200
Rédaction de Dolisie : Lucien Mpama

Maquette

Eudes Banzouzi (chef de service)
Cyriaque Brice Zoba, Mesmin Boussa, Stanislas Okassou

INTERNATIONAL

Directrice : Bénédicte de Capèle
Responsable coordination et communication : Rose-Marie Bouboutou
Directrice du Développement : Carole Moine

Rédaction de Paris

Camille Delourme, Noël Ndong, Marie-Alfred Ngoma
Comptabilité : Marie Mendy

ÉDITION DU SAMEDI

Directeur de rédaction : Émile Gankama
Rédactrice en chef : Meryll Mezath
Chef de service : Luce-Jennyfer Mianzoukouta
Durly-Émilie Gankama

Ont collaboré :

Relaxnews, Camille Delourme, Morgane de Capèle, Roli Mbemba, Sasha Gankin, Dona Elikia, Relaxnews

ADMINISTRATION ET FINANCES

Directrice : Lydie Pongault
Secrétariat : Armelle Mounzeo
Chef de service : Abira Kiobi
Suivi des fournisseurs : Farel Mboko
Comptabilisation des ventes, suivi des annonces : Wilson Gakosso
Personnel et paie : Martial Mombongo
Stocks : Arcade Bikondi

Caisse principale : Sorrelle Oba

PUBLICITÉ

Directeur : Charles Zodiolo
Assistante commerciale : Hortensia Olabouré
Commercial Brazzaville : Rodrigue Ongagna, Mildred Moukenga
Commercial Pointe-Noire : Mélaïne Eta Anto

DIFFUSION

Directeur : Philippe Garcia
Assistante de direction : Sylvia Adhas
Diffusion de Brazzaville : Guyche Motsignet, Brice Tsébé, Irin Maouakani
Diffusion Kinshasa : Adrienne Londole
Diffusion Pointe-Noire : Bob Sorel Moubélé Ngoni

INFORMATIQUE

Directeur : Gérard Ebami-Sala
Narcisse Ofoulu Tsamaka (chef de service), Rively Gérard Ebami-Sala, Myck Mienet Mehdi, Mbenguet Okandzé

IMPRIMERIE

Directeur : Emmanuel Mbengué
Assistante : Dina Dorcas Tsoumou
Chef d'atelier : François Diatoulou Mayola
Service pré-press et contrôle de qualité : Eudes Banzouzi (chef de service)

LIBRAIRIE BRAZZAVILLE

Directrice : Lydie Pongault
Émilie Moundako Éyala (chef de service), Eustel Chrispain Slevy Oba, Nely Carole Biantomba, Epiphane Mozali
Adresse : 84, bd Denis-Sassou-N'Guesso, immeuble Les Manguiers (Mpi), Brazzaville - République du Congo
Tél. : (+242) 06 930 82 17

GALERIE CONGO BRAZZAVILLE

Directrice : Lydie Pongault
Hélène Ntsiba (chef de service), Sorel Eta, Astrid Balimba

LIBRAIRIE-GALERIE CONGO PARIS

Directrice : Bénédicte de Capèle
Responsable achats, logistique : Béatrice Ysnel
Responsable animation : Marie-Alfred Ngoma
Assistante : Laura Ikambi
23, rue Vaneau - 75007 Paris - France
Tél. : (+33) 1 40 62 72 80
Site : www.lagaleriescongo.com

ADIAC

Agence d'Information d'Afrique centrale
www.lesdepêchesdebrazzaville.com
Siège social : 84, bd Denis-Sassou-N'Guesso, immeuble Les Manguiers (Mpi), Brazzaville, République du Congo / Tél. : (+242) 05 532.01.09

Président : Jean-Paul Pigasse
Directrice générale : Bénédicte de Capèle
Secrétaire général : Ange Pongault

Bureau de Paris (France)
38 rue Vaneau 75007 Paris/Tél. : (+33) 1 45 51 09 80

« Je m'appelle Fanta Kaba » : une pièce de Kettly Noël présentée à Abidjan au Masa 2014

Kettly Noël est une danseuse et chorégraphe haïtienne née à Port-au-Prince il y a 45 ans. Installée à Bamako depuis 1999, Kettly a énormément contribué au dynamisme de la vie culturelle de la capitale malienne où elle a créé une compagnie de danse contemporain et le centre culturel Donko Seko ainsi que le festival Danse Bamako Danse

À Bamako, sa ville d'adoption, Kettly Noël fait danser la ville entière. Dans ses spectacles, artistes professionnels et habitants des quartiers se côtoient souvent pour livrer ensemble des performances dans les rues ou les espaces publics bamakois. Pour son dernier spectacle, *Je m'appelle Fanta Kaba*, la chorégraphe s'est lancée dans une immersion dans la ville malienne à la recherche de nouveaux lieux, tels la rue Princesse avec ses travailleuses de la rue.

C'est ainsi que celle qui inspire aujourd'hui nombre de danseurs et chorégraphes africains se lie d'amitié avec une femme guinéenne, Fanta Kaba. À la découverte de son intimité, de sa famille et de son histoire, Kettly est impressionnée, fascinée par sa personnalité et décide en accord avec Fanta d'enregistrer leur discussion. De fil en aiguille naît le projet de création du spectacle qui porte le vrai nom de Fanta Kaba.

Je m'appelle Fanta Kaba, l'ambiguïté

La chorégraphe a cependant un rapport ambigu avec les sujets qu'elle aborde, mêlant à la fois prostitution, violence des mots et profondeur du récit. « *D'un côté, la prostitution me fascine ! Comment ces femmes arrivent-elles à gérer leur rapports avec leur famille, leur proches ? Et de l'autre côté, elles ont un grand pouvoir sur les clients qui probablement leur montrent plus de faiblesse et d'intimité qu'à leur propres épouses et familles* », raconte Kettly Noël. Dans ce spectacle d'une grande intensité la chorégraphe voulait au départ raconter son histoire personnelle, mais, dit-elle, « *je n'ai pas trouvé ma propre personnalité suffisamment intéressante* ». Puis d'ajouter : « *La rencontre avec Fanta Kaba m'a donné l'idée de faire un spectacle ambigu ou le spectateur se demande si mon personnage sur le plateau est vraiment une prostituée ou si c'est une femme qui vit ses fantasmes.* » Dans la pièce, la danseuse lit des extraits du livre *Carnet de bal d'une cour-*

tisane de Grisélidis Réal. Les citations très explicites qui frôlent la pornographie sont remplies de fierté et d'un sentiment d'indépendance. « Au début, dit-elle, j'avais honte de prononcer ces paroles très dures, mais avec le temps, je me les suis appropriées naturellement et je balance le texte dans le public avec violence et mépris. Chaque soir, je joue ce spectacle différemment. Je vis ce personnage. Ça sort directement de mon ventre. »

Fanta Kaba est très fière d'elle, de son corps, de ses habits et de ses dessous excitants : « *Son corps est un costume de scène parfait, c'est pour cela que je me déshabille à la fin du spectacle.* »

Dans son immersion dans la ville malienne, Kettly a été fortement saisie à la fois par la fierté et la fragilité des femmes qui travaillent dans la rue. Dans leurs dures réalités planent en elles des rêves de jeunes filles dans l'attente du prince charmant, d'un mariage romantique ou d'un métier célèbre comme modèle, chanteuse ou artiste.



« *Pour marquer ses rêves dans la dernière partie du spectacle, je sors en robe de mariage très courte et érotique. Mais je ne prononce aucun jugement, je ne pointe pas le doigt ni sur les prostituées ni sur leur clients.*

Je ne donne aucune leçon à personne, je fais mon boulot de danseuse !

<http://www.donkoseko.com/index.php/en/kettly-noel/spectacles/je-mappelle...>

Sasha Gankin

ROCH-AMEDET BANZOUZI

Une vie vouée à la scène

Le comédien congolais Roch-Amedet Banzouzi est à l'affiche du texte allemand *La Bonne Âme du Se-Tchouan* de Bertolt Brecht, dans une mise en scène de Liliane Nataf de la compagnie de théâtre *La Bande à Godot* du 10 au 13 avril au Théâtre 104 dans le 19^e arrondissement de Paris

Il ne sépare jamais de son agenda marron, son *vade mecum*, comme il l'appelle. À 45 ans, Roch a le départ chevillé au corps, toujours prêt à aller vers d'autres défis sur la scène à travers le monde. « *Je bouge tout le temps* », confie modestement ce père de famille installé en France en 2000. Après le Théâtre 104 à Paris où il est en résidence de création avec la compagnie *La Bande à Godot*, l'acteur congolais posera ses valises à Cannes du 23 au 27 avril où il participera à une table ronde sur le cinéma en Afrique dans le cadre du Festival panafricain de cinéma. Il étoffe de nombreux rôles à l'écran et s'est formé à la réalisation et l'écriture de scénario par les Écrans noirs-Terre africaine de

Bassek Ba Kobbio entre 1999 et 2000 au Cameroun. Du 15 au 23 mai, Roch-Amedet, avec la compagnie *Les Voix du caméléon*, se produira à Cajarc et Toulouse sur un texte de l'Ivoirien Koffi Kwahulé. Son chapeau à fins carreaux vissé sur le crâne, Roch-Amedet Banzouzi promène son doigt sur son agenda et lâche : « *Je joue Soleil d'Afrique à Toulouse le 2 juin et à Chartres le 15 juin avec la compagnie Punta Negra et Entre noir et Blanc de Régine Lacan.* » Du 3 au 13 juin, Roch animera des ateliers à Brazzaville dans le cadre du festival international du conte Riapl. Du 22 au 27 juillet, il sera présent à Africajarc, festival de musique et des arts d'Afrique à Cajarc en France. En juillet, également, le

comédien Roch-Amedet se produira au Congo dans un projet de la compagnie *Nsala* qui sera ensuite joué à Limoges au Festival des Francophonies en Limousin en septembre prochain.

Parcours

Roch-Amedet Banzouzi a commencé sa carrière de scène dans la troupe de sa paroisse à Pointe-Noire. Puis, il la poursuit dans la compagnie *Punta Negra* dont il est cofondateur avec Élie Lemboussou, son alter ego. Jusqu'en 1990, il mène de front sa passion de la scène avec des études en économie à l'université Marien-Ngouabi. Après l'obtention de son diplôme d'études universitaires générales, il met un terme à ses études pour se consacrer au théâtre. Il se for-



mera aux côtés de metteurs en scène comme Jean-Pierre Amiel, Liliane Delval-Léotard, Michel de Maulne et Joël Pagier. Roch-Amedet Banzouzi fait de la scène sa vie et parcourt le monde. « *On ne revient jamais indemne d'un voyage* », dit-il, parlant de rencontres

déterminantes lors de ses multiples voyages. Il est issu d'une famille très engagée dans l'art : sa mère, Mâ Ndonga, est l'une des premières comédiennes du Congo, et son grand-frère, Gilbert Nsangata, compte parmi les grands réalisateurs africains.

Roll Mbemba

Le conteur congolais Abdon-Fortuné Koumbha au festival de contes Koute Pou Tande 2014 en Guyanne

Jusqu'au 23 avril, le conteur Abdon-Fortuné Koumbha investit les différents lieux de spectacles du département de la Guyanne dans le cadre de la septième édition du festival interculturel du conte Koute Pou Tande 2014. Au programme veillées de contes, apéro-contes et animation d'ateliers avec les enfants du PRE de Saint-Georges

Médaille d'argent aux quatrièmes Jeux de la Francophonie au Canada en 2001, Abdon-Fortuné Koumbha, quadragénaire, est le promoteur du festival international de conte Rencontres itinérantes des arts de la parole et du langage (Riapl) à Brazzaville. Ses contes mêlant chants, proverbes et jeux théâtraux sont extrêmement vivants et entraînent le spectateur dans un monde imaginaire où le clapotis des eaux,

les pleurs des enfants et le bruit des kalachnikovs pacifisent avec la même intensité dans un univers construit sur des contrastes : paix et guerre, bruit et silence, noir et blanc, etc. Il est l'un des gardiens de la parole et du langage qu'il n'a de cesse de distiller à travers le monde, en Afrique, en Europe et en Amérique lors de festivals. « La parole, c'est la vie... », aime-t-il à rappeler. La sienne y est fermement attachée. Sans doute. Il s'active pour la réus-

site de la dixième édition du festival Riapl en juin à Brazzaville et Dolisie. « Ce sera la rencontre des cultures autour d'une parole et d'un langage », assure le directeur artistique du Riapl. « Les artistes et les populations s'approprient réciproquement leurs cultures et celles des autres », poursuit-il. Le festival de contes Koute Pou Tande est produit par la compagnie Zoukouyanyan.

Roll Mbemba



« Yékini, le roi des arènes » Une bande-dessinée sur le Sénégal d'aujourd'hui

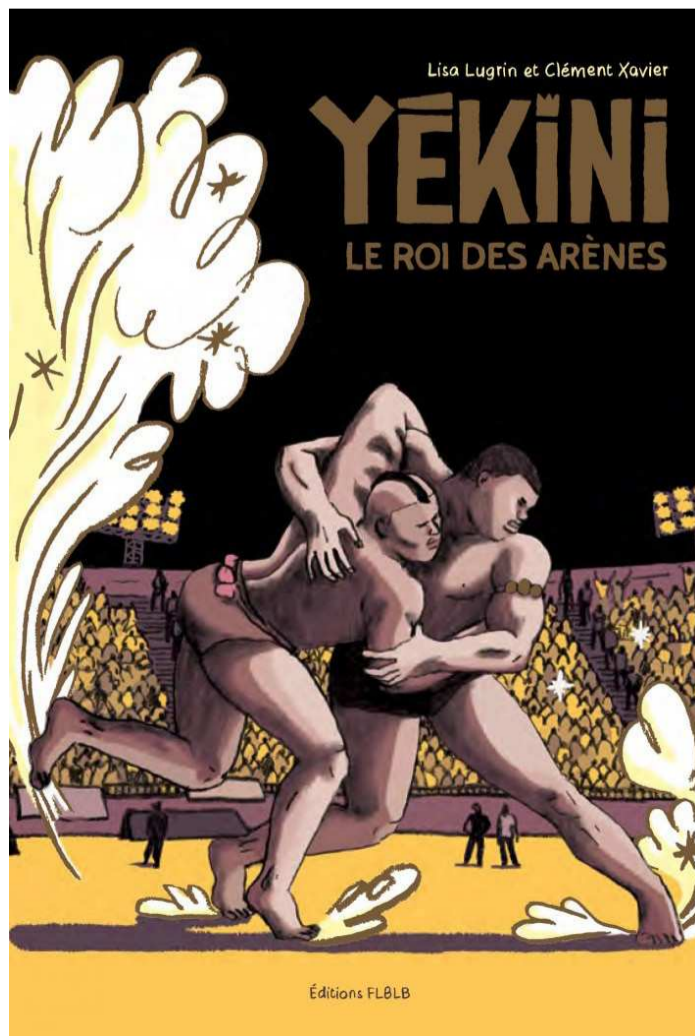
Le couple Lisa Lugrin et Clément Xavier signe un ouvrage de 400 pages sur un sport qui passionne les foules au Sénégal Certains ont le football ou le rugby... Au Sénégal, c'est la lutte qui déchaîne le public. La lutte sénégalaise est un sport de combat reprenant les principes de la lutte classique, auxquels s'intègrent des coups de boxe, d'où l'appellation de « lutte avec frappe ». Passée de sport amateur à pro-

fessionnel, la lutte sénégalaise a ses héros, dont Yékini, dit « le roi des arènes », sujet de cette bande-dessinée documentaire.

Les deux auteurs, Lisa Lugrin et Clément Xavier, témoignent de ce qu'ils ont vu lors de leur voyage en 2010, année du cinquantenaire de l'indépendance du Sénégal et de ce combat d'anthologie opposant Yékini à Tyson. Les deux auteurs retranscrivent à la fois cette ferveur populaire et le portrait d'un mythe vivant, Yakhya Diop, dit Yékini, invaincu pendant quinze ans. L'ouvrage commence en 2006 sur le combat qui lui donne le titre de roi des arènes. Au fil des pages, le lecteur découvre un champion indépendant, discret et introverti, au physique hors norme (1,95 mètre pour 135 kilos) qui a su s'élever sur la première marche des podiums sans pour autant se plier aux volontés des sponsors et médias, essayant de contourner les interférences des politiques sur le sport. *Yékini, le roi des arènes* présente les combats avec deux autres grands lutteurs, Tyson et Balla Gueye, en prenant soin de mettre l'accent sur trois personnalités et philosophies différentes. À travers ce sujet, Lisa Lugrin et Clément Xavier présentent le Sénégal dans ses multiples facettes en abordant le contexte économique, social, politique et culturel du pays.

Yékini, le roi des arènes, par Lisa Lugrin (dessin) et Clément Xavier (scénario), aux Éditions FLBL, 400 pages.

Morgane de Capèle



Étonnants voyageurs a désormais son prix littéraire



Littérature-monde, c'est le nom du nouveau prix littéraire lancé par le Festival Étonnants voyageurs. L'annonce en a été faite le 25 mars après une édition marocaine du festival qui s'est tenu du 6 au 9 mars à Rabat. « C'est une récompense que nous lançons avec une grande ambition, le plus beau jury possible et la détermination d'en faire un prix de référence de printemps », se réjouit Michel Le Bris, fondateur du festival. Ananda Devi, Dany Laferrière et Boualem Sansal ont été choisis comme membres du jury du prix aux côtés de cinq autres personnalités.

Le prix Littérature-monde fait écho au manifeste *Pour une littérature-monde en français* et récompensera deux ouvrages publiés en France. Chaque prix sera doté d'un montant de 3 000 euros par l'Agence française de développement (AFD).

Dona Élikia

SOLIDARITÉ

Quand les artistes-musiciens des deux rives se réunissent pour soutenir les sinistrés du 4 mars 2012

À l'initiative de Werrason, le roi de la forêt, et de Roga-Roga Missile, des artistes des deux Congo, se sont retrouvés pour composer une chanson pour les victimes du 4 mars 2012. Le but étant non seulement d'apporter un message d'espoir aux sinistrés de ce drame inédit au Congo, mais aussi de leur apporter une assistance morale par l'organisation de concerts et matérielle par la remise de dons

Près d'une dizaine d'artistes-musiciens font partie de ce projet initié par Werrason, président du groupe Wenge Musica Maison Mère de la RD-Congo, et piloté par Roga-Roga Missile, président du groupe Extra Musica Zangul de la République du Congo (RC). Il s'agit entre autres de JB Mpiana de la Patria Papa Chéri (RDC), Tshala Mwana (RDC), Pape God (RC), Zara Umporio (RC) et Nzété Oussama (RC).

La chanson et le clip ont été finalisés, il ne reste plus à faire que la mise sur support CD et DVD de ce projet musical en vue de commémorer la date du 4 mars 2014. En fait, les artistes-musiciens des deux Congo ont voulu à travers la chanson montrer qu'ils n'ont pas oublié les victimes et sinistrés du 4 mars 2012. Ils sont de cœur avec eux. C'est pourquoi ils leur rendent hommage par cette chanson.

Les artistes ont remercié aussi le président de la République du Congo qui s'est comporté en bon père de famille. Car, pensent-ils, un bon père est celui qui assiste et soutien ses enfants surtout lorsqu'ils sont dans le malheur. C'est ce qu'il a fait, disent-ils, en installant

tous ceux qui avaient perdu leurs habitations, même si ce n'est pas du tout cela il a fait quelque chose. Ils ont aussi remarqué, surtout ceux venant de RDC, que le président de la République était en train de reconstruire des maisons d'habitation modernes sur la zone du sinistre, qui s'est totalement métamorphosée.

En effet, très touchés par ce drame, les artistes musiciens de RDC, en l'occurrence Werrason, le roi de la forêt, et JB Mpiana Papa Chéri, qui ne se sont plus jamais produits ensemble en dépit de l'implication même des grands producteurs scéniques, ont, au nom de l'amour, accepté de chanter ensemble pour la première fois depuis leur séparation pour donner de l'espoir aux victimes du 4 mars 2012.

JB Mpiana Papa Chéri, président du groupe Wenge Musica BCBG, ne cache pas ses sentiments à propos de cette initiative. « Nous apportons aux victimes et sinistrés du 4 mars, un message d'amour. Ce geste prouve que ces deux pays, bien que séparés par le fleuve Congo, sont malgré tout un seul pays. Le malheur qui touche le Congo-Brazzaville touche di-

rectement le Congo-Kinshasa. C'est vraiment un message de compassion et d'amour envers les victimes. Jamais, nous n'oublierons la date du 4 mars. Et pourtant chacun de nous pouvait faire une chanson seul, mais nous avons trouvé que c'était mieux que nous le fassions ensemble. »

Même chose pour Maman Tshala Mwana. « Nous sommes tous des Congolais, comme quoi le malheur des Brazzavillois affecte aussi les Kinois et vice versa. Nous, en tant qu'artistes des deux Congo, avons pensé faire quelque chose pour les victimes du 4 mars 2012. Nous artistes n'avons pas d'autre manière d'exprimer notre douleur si ce n'est par la chanson. À travers cette chanson, nous encourageons les victimes, car tout ce qui arrive c'est le plan de Dieu. Qu'ils soient courageux, nous leur avons apporté un message d'espoir dans cette chanson. »

Le chevalier Roga-Roga Missile Zébira Zatatou, à qui revient la charge de piloter le projet a montré lui aussi son amour à tous les sinistrés. « Le 4 mars 2012, nous avons perdu beaucoup de vies humaines. Nous ne les avons pas oubliées, tout comme nous n'avons pas ou-



Les artistes-musiciens des deux rives déposant des gerbes de fleurs au cimetière du centre-ville où sont inhumées les victimes du 4 mars 2012. (© DR)

blié les sinistrés. Nous sommes ensemble avec eux. C'est pourquoi nous leur avons composé une chanson. Nous présenterons officiellement le support de cette chanson au président de la République du Congo, et lui dirons que nous sommes derrière lui parce qu'il nous a soutenus durant cette période douloureuse. »

Héritier Watanabe a, quant à lui, demandé aux Congolais de Brazzaville de continuer à soutenir Roga-Roga afin que ce projet aille de l'avant. « Je vois pourquoi, malgré les déchirures, les départs au sein du groupe Extra Musica, il continue à persister, à résister, à avancer, parce que c'est un homme de cœur. Et nous savons que Dieu n'oublie jamais un homme de cœur. Il le soutient toujours, parce que Dieu le Père ne demande que

l'amour du prochain. Et celui qui manque d'amour ne peut bénéficier des bénédictions divines. Je comprends pourquoi Roga-Roga a été décoré de son vivant. »

Puis il a demandé une fois de plus au président de la République de continuer à soutenir la culture et les artistes, comme il l'a toujours fait. Parce que la musique, par exemple, c'est quelque chose qui est perpétuel. Rappelons que le 4 mars dernier, les artistes musiciens des deux Congo, qui s'apprentent à organiser une série de production scénique en faveur des sinistrés de ce drame, avaient déposé une gerbe de fleurs au cimetière du centre-ville où ont été inhumées les victimes avant d'aller rendre visite aux sinistrés.

Bruno Okokana

TEDDY GOITOM, DU COLLECTIF STOCKTOWN

« Le paysage médiatique et internet ont influencé la scène urbaine dans les grandes villes »

Il y a quelques semaines, Les Dépêches de Brazzaville présentait le collectif suédois et le projet Afripedia, une série de neuf documentaires sur la culture urbaine africaine et sa scène artistique. Rencontre avec Teddy Goitom, fondateur de Stocktown

Quel lien avais-tu avec l'Afrique avant de réaliser ce projet ?

Je viens d'Afrique de l'Est, j'ai été élevé là-bas. Qu'est-ce qui t'a donné envie de venir sur le continent ?

La curiosité, mais aussi le manque d'histoires et d'information à propos de cette scène alternative créative.

Aviez-vous déjà entendu parler des sujets de vos documentaires ?

On était déjà tombés sur quelques-unes de ces histoires grâce à des blogs provenant de la diaspora africaine et du continent. Mais la moitié des sujets ont été

trouvés sur place, alors que nous étions déjà sur le plateau.

Est-ce que vous aviez une idée précise du résultat après ce voyage ?

Non, c'est toujours difficile de savoir ce que sera le résultat. Mais nous avions une vision forte de ce que nous voulions et quel genre d'histoires nous voulions raconter. Parfois, nous voyageons dans des pays qui ne sont pas prévus au programme mais où nous avons trouvé une créativité. Comme Abidjan, en Côte d'Ivoire.

Comment travaillez-vous ?

Nous sommes une petite équipe de production. Il y a trois réalisateurs : Benjamin Taft, Senay Berhe et moi. Tous les trois, nous faisons presque tout : filmer, édition et production.

Qu'as-tu appris de cette expérience ?

Patience, patience et patience. Tout finit par arriver.

Comment comparerais-tu la culture urbaine africaine et celle d'Europe ?

C'est difficile de comparer sur plusieurs niveaux. Il y a une chose c'est que, depuis l'Europe, on parle et on voit plus ou moins l'Afrique comme un pays alors

qu'il y a des tellement de diversités et différent développement dans chaque pays du continent. Mais une chose est sûr, c'est que le paysage médiatique et Internet ont influencé la scène urbaine dans les grandes villes. Nous nous dirigeons de plus en plus vers un remix de cultures à la fois dans et hors de l'Afrique.

Afripedia a été diffusé à Dakar mi-février ; quelle réception avez-vous eue ?

Des rumeurs disaient qu'on était à Dakar. Toute la scène créative s'est réunie au centre culturel Les Petites Pierres qui a organisé l'événement. La projection a eu lieu sur le toit, c'était incroyable. Nous avons reçu beaucoup de soutien et d'amour de la part du public. La projection s'est poursuivie de la même façon

au Ghana, hébergée par Accra [dot] Alt. Maintenant quels sont les projets avec ce film ?

Notre objectif est de sortir six épisodes télévisés et une série à voir sur internet. Nous avons aussi pour projet de le montrer dans un festival à l'automne 2014.

Est-ce qu'Afripedia va poursuivre son voyage ?

Nous travaillons sur la création d'une plateforme en ligne pour rendre le travail plus accessible, faire en sorte que les gens puissent facilement découvrir et s'inspirer de cet univers créatifs africain. Le projet est en cours, donc à suivre de près sur Afripedia.com.

Propos recueillis par Morgane de Capèle

RWANDA

Des témoignages puissants vingt ans après le génocide

Le 6 avril 1994, l'avion du président rwandais Juvénal Habyarimana est abattu par un missile, dont l'origine n'a jamais été officialisée, alors qu'il s'apprêtait à atterrir à Kigali, la capitale du pays. Ce jour-là, le génocide le plus rapide de l'histoire est mis en marche : 800 000 Rwandais, en grande majorité des Tutsis, ont été massacrés dans les plus effroyables conditions en une centaine de jours. Vingt ans après, les plaies ne sont pas refermées, et les responsabilités des acteurs locaux et internationaux suscitent des débats toujours plus vifs. Cette semaine, les hommages aux victimes du génocide rwandais se sont multipliés afin de comprendre, de témoigner, de ne pas oublier. Parmi eux, un documentaire coréalisé par Mehdi Ba et Jeremy Frey, et une série de photos de Pieter Hugo

Portraits de réconciliation, par Pieter Hugo

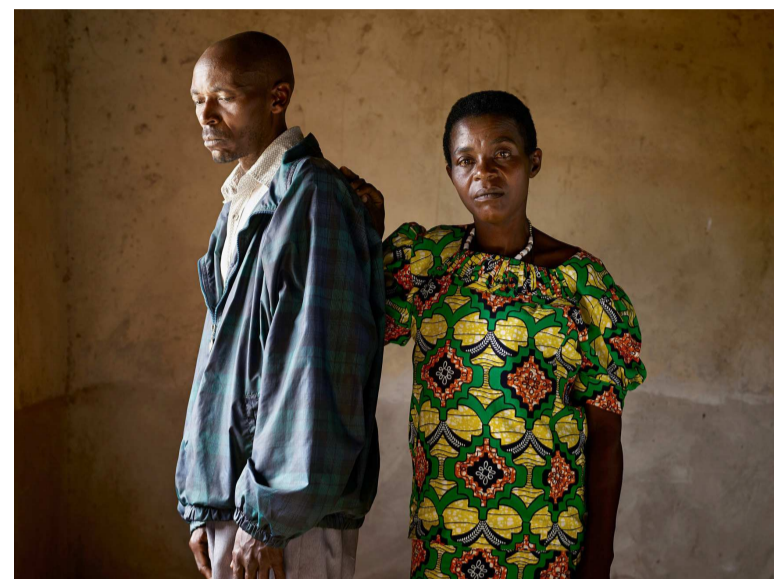
Il y a un mois, le photographe sud-africain Pieter Hugo s'est rendu dans le sud du pays où il a réalisé une série de portraits d'hommes et de femmes, Hutus et Tutsis, posant côte à côte, parfois main dans la main. Leurs liens : ils sont victimes et bourreaux. Chaque rescapé a demandé pardon à son agresseur, et tous ces individus sont guidés par l'Association modeste et innocent (AMI). Une femme près de celui qui a tué ses frères et son père, une autre à côté de celui qui a brûlé sa

maison, et sous toutes ces photos les témoignages de chacun et le processus de pardon. Le projet Portraits de réconciliation a été commandé par l'organisme Creative Cour dans le cadre de l'événement commémoratif Rwanda Vingt ans, un programme porté par le thème du pardon. Ces hommes et ces femmes qui ont accepté de se faire photographier travaillent sur la réconciliation, et l'AMI déploie pour eux un programme d'aide et de conseil dans le long terme allant dans ce sens. Les photos de Pieter Hugo sont exposées à La Haye

et seront ensuite affichées sur des monuments et églises au Rwanda.

Sept jours à Kigali, une semaine en plein génocide, par Mehdi Ba et Jeremy Frey

Le journaliste Mehdi Ba et le réalisateur Jeremy Frey ont cherché à relater la première semaine du génocide, l'embrasement de Kigali et la fuite de la population occidentale expatriée, expliquer comment petit à petit le piège s'est refermé sur les Tutsis. Pour cela, ils ont donné la parole à des rescapés, à des génocidaires,



à des journalistes et à des soldats, tous présents en 1994. Pas d'images d'archive donc, mais des témoignages menés à la première personne du singulier retraçant heure par heure et jour par jour l'une des plus grandes tragédies du vingtième siècle.

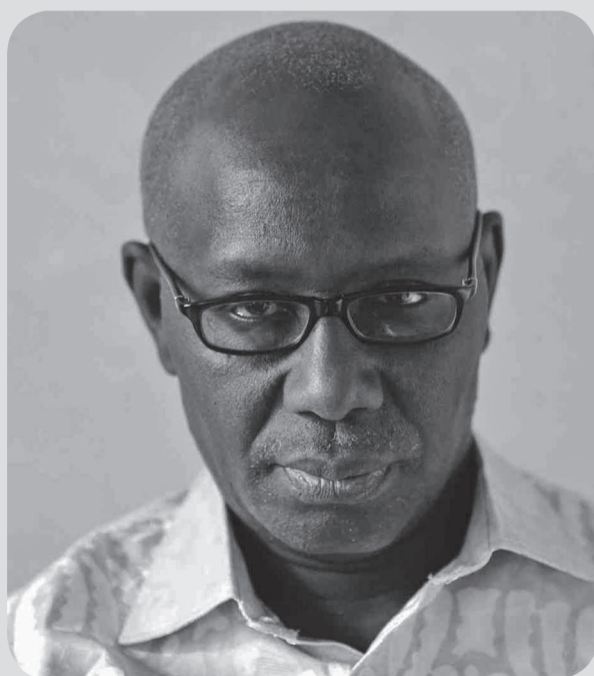
Sept Jours à Kigali, la semaine où tout a basculé, par Mehdi Ba et Jeremy Frey. France-Rwanda, 2014, documentaire, 1 heure, diffusé le 4

avril 2014 sur France 3

Vingt ans après le drame, le Rwanda se bat pour se reconstruire. Guérir et faire son deuil. Unité et pardon sont les maîtres mots dans un pays où les rescapés côtoient leurs tortionnaires. Les commémorations diverses des vingt ans du génocide du Rwanda sont allées dans ce sens, en saluant les progrès notables et les avancées sur les plans économique et de la cohabitation.

Morgane de Capèle

PROPOS



Boubacar-Boris Diop, écrivain sénégalais

« La profondeur de notre aliénation est telle que nous sommes parfois semblables à des zombies. Nous avons intégré une vision racialisée de notre histoire : le Rwanda, c'est moi, Noir et Africain, pareil pour la Centrafrique. L'Afrique reste le continent des lieux lointains. Notre révolution copernicienne consisterait à juger chaque tragédie ou réussite africaine comme un événement singulier. »



Scholastique Mukasonga, écrivain rwandais

« Le génocide a malheureusement représenté 34 ans de la vie des Rwandais. Les écrits sont là. Nous avons déposé ce qu'il fallait déposer. Maintenant, il faut être mobilisé pour construire un pays où tous les Rwandais aient leur place. À Kigali, on n'entend plus les mots Hutu ou Tutsi. Les gens se reconnaissent avec la langue, le kinyarwanda, et non plus avec de prétendues caractéristiques physiques de Hutu ou de Tutsi. »



Achille Mbembé, historien et philosophe camerounais

« L'Europe n'est plus le centre de gravité du monde. Elle ne dit plus rien qui intéresse autre chose qu'elle-même... L'Europe s'autoprovincialise. »

SOUVENIRS « Eau bénite », une chanson qui cartonne encore

Quel que soit l'endroit où ce morceau célèbre est diffusé, il ne peut susciter que nostalgie et enchantement. Composé et interprété par Lutumba Simaro Masiya, « le poète », il souligne que l'artiste a su donner à cette composition son empreinte de sensualité qui en fait un monument à part dans la musique congolaise



Le président de l'orchestre Bana OK et de sa fondation éponyme a, non sans raison, fait recours à l'eau bénite, eau utilisée pour la purification du corps et de l'esprit chez les chrétiens catholiques - mais pas seulement - pour rappeler les paroles de ce tube très entraînant. L'auteur, Simaro, Simon Lutumba Ndomanueno de son vrai nom, y évoque sous forme de conseils directs à l'être aimé, qui aurait été à l'origine du déchirement de cette relation parce qu'elle en aurait aimé un autre, qu'il accepte leur rupture. Il explique à cette dernière que c'est pour lui permettre de mieux vivre sa relation avec le nouvel élu de son cœur qu'il préfère se retirer. Cela, sans permettre à la jalousie de l'aveugler. Il préfère lui redonner sa liberté afin qu'elle vive librement sa relation et ce en dépit du fait qu'il est conscient du déchirement d'une femme dont il sait le cœur partagé entre deux hommes. Lutumba Simaro Masiya a chanté et continué du haut de ses 76 ans à chanter l'amour avec réalisme, douceur et sincérité. Le refrain l'indique : « Boma mayi na yo ya miso... » (éponge tes larmes). Purifie-toi avec le sang de mon cœur saignant. D'une manière subtile et poétique surtout (nous noterons que le poète chante l'amour à la fois avec respect et sensibilité), l'artiste puise dans un registre qui n'est pas souvent celui dans lequel puisent les cœurs blessés. Respect et dignité, pas de rancœur ni de haine.

Et ce n'est d'ailleurs pas la seule chanson où Simaro épate avec son timbre de voix si unique. Lutumba Simaro Masiya a eu l'immense joie de composer pour lui-même mais aussi pour d'autres. L'un des exemples exaltants que l'on se remémore pour vous est la chanson *Oféla*, interprétée par l'illustre Madilu Système. Du poète, on citera en plus *Maya* en 1984, *Cœur artificiel* chanté avec d'autres ténors de la chanson congolaise comme Pépé Kalé et Carlito Lassa... Et, surtout, comment oublier *Testament ya Bowule*, par exemple, un tube qui en a fait pleurer plus à sa sortie, en 1986 ! Ou *Mabélé* encore interprété par un homme fort de la rumba d'antan, Sam Mangwana, et bien d'autres souvenirs...

Nous ne refermerons pas cette rubrique sans parler de ce qu'a été l'homme, même de manière brève, qui n'a pas seulement brillé par ses chansons mais aussi pour son talent de guitariste, d'où le plein mérite de son surnom de poète. Par ailleurs, l'ami fidèle de Franco a passé en effet 37 ans de sa carrière au sein du Tout-Puissant OK-Jazz, orchestre cher au regretté Luambo Makiadi. Il ne s'en est détaché qu'en 1994 après une sincère dévotion à ce groupe pour créer son propre label Bana OK. Ce, toujours avec un brin de reconnaissance et de nostalgie parce que pour la traduction ce sont « Les Enfants d'OK-Jazz » qu'il met à cette époque en route !

À bientôt pour d'autres moments de détente et de réminiscences musicales !

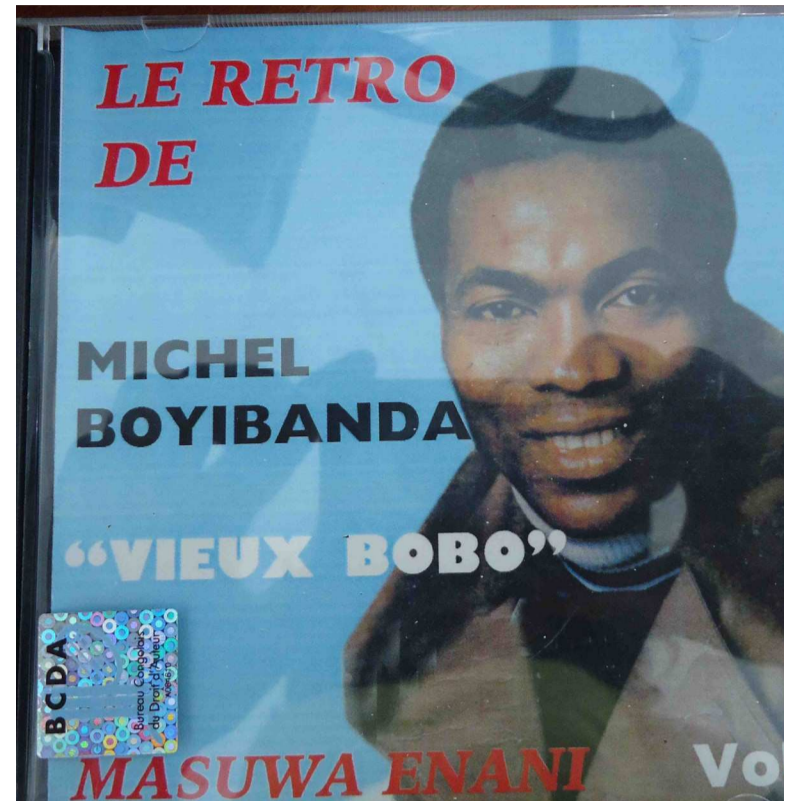
Luce-Jennyfer Mianzoukouta

Michel Boyibanda redonne vie à ses vieux succès

Le musicien et cofondateur en 1978 avec Youlou Mabiala et Loko Massengo du célèbre orchestre Les Trois Frères rappelle à son public les tubes marquants de sa carrière dans une compilation intitulée *Le Rétro de Michel Boyibanda, vieux Bobo*

Boyibanda présente dans un premier volume de cet album, disponible dans les bacs de Brazzaville, douze titres de ses anciennes chansons. Porté par Masuwa Enani, ce volume contient également la mémorable chanson *Ata Na Yebi*, histoire d'amour dans laquelle la rivale d'une certaine Thérèse jure de régler ses comptes à cette dernière. On trouve aussi *Sassa* et *Okomi na Mbemba*.

Cette première compilation sera sans doute suivie d'autres. Le public aimerait certainement écouter *Misso Na Nzela* ou encore *Bolingo Na kozonga*, *Diallo*, *Nana*,



mais aussi l'inusable *Sélenga*. Avec évidemment l'espoir et le bonheur de retrouver « le vieux Bobo », qui, bien que rare sur la scène publique, reste présent sur le marché du disque. Il y a quatre ans, il a, avec Max Massengo, ressuscité le Négro Band, le groupe de ses premiers pas en musique, prouvant ainsi qu'il n'avait pas abandonné la

musique, sa passion depuis ses années de jeunesse.

Rappelons que Michel Boyibanda est âgé de 74 ans. Son long parcours a commencé dans le Négro Band, puis ont suivi l'OK Jazz, Les Trois Frères, Rumbaya, Ébouka Système, et à nouveau le Négro Band.

Durly-Émilie Gankama

Youssou Ndour lance son nouvel album, « Fàtteliku »

L'icône de la musique sénégalaise vient de mettre sur le marché du disque son nouvel album, *Fàtteliku*.

Un opus de quatre titres qui reprend les chansons phares de la musique sénégalaise des années 1960

Le roi du mbalax, de son surnom Youssou Ndour, a puisé dans le répertoire des années-forces de ladite musique pour accommoder cet opus, en reprenant les tubes de Samba Diabaré Samb, de Ndiaga Mbaye et de Lalo Kéba Dramé, ajoutant une touche de modernisme à ces chansons. Ainsi obtient-on un album tradi-moderne avec des paroles réadaptées sur fond de sonorités bien dansantes.

Ces quatre titres mêlent différentes thématiques. Notamment celle qui rend hommage aux jeunes qui ne se sont pas laissés gagner par l'oisiveté et qui, malgré les difficultés, essaient de gagner



leur vie dans la dignité en travaillant dur, mais aussi un plaidoyer à l'égard de l'éducation de base et de la politesse, ou encore un appel à la concorde et à la solidarité. *Fàtteliku* s'inscrit dans une série de productions qui

reprendraient des tubes de grands noms de la musique sénégalaise, que Youssou Ndour compte sortir tous les ans le 4 avril, jour de l'accession du Sénégal à l'indépendance.

D-É. G

SERENITY SPA

Le rêve d'une battante devenu réalité

C'est un véritable lieu du bien-être qu'a ouvert officiellement mercredi dernier Judicaël Darboux-Okemba, la présidente de Serenity Cosmetics. À 37 ans, la jeune dame, très passionnée, a réussi son pari de créer pour la première fois au cœur de Brazzaville un spa dans un décor luxueux et contemporain tenu dans les règles de l'art où les fêrees de la beauté et de simples curieux pourront se faire chouchouter dans une ambiance relaxante



Il y a deux mois, à la faveur d'une rencontre, Judicaël Darboux-Okemba nous présentait les installations de son actuel spa. Au milieu des travaux alors inachevés de son spa, elle dévoilait son ambition de révolutionner les choses à Brazzaville dans

un secteur qui balbutie entre amateurisme et projet avorté.

Tout en irradiant une douceur profondément attachante, cette Congolaise qui a grandi en Belgique est une véritable battante. Son succès actuel, elle le doit à un parcours riche passé dans

l'univers de la beauté et du luxe chez Sephora à Paris où elle a travaillé pendant deux ans. Son diplôme supérieur en poche, à 23 ans son rêve est de créer sa propre marque : « C'était un peu ambitieux, mais je me suis dit pourquoi ne pas rentrer au pays et créer ma propre chaîne de parfumerie ? » De retour, elle choisit de s'installer à Pointe-Noire : « J'avais envie de me prouver que je pouvais réussir seule dans un environnement où je n'avais pas papa et maman. » Naïtra à Brazza et à Pointe Noire « Ma passion », boutiques où se vendent des produits de luxe et des vêtements pour femme.

La bouillonnante entrepreneuse ne s'arrête pas là et décide de développer une gamme de produits cosmétiques : « Il était trop facile d'acheter et de revendre ce que font les autres. Dans ma



quête de l'excellence, je voulais offrir à la femme une gamme sécurisante avec de bonnes propriétés. Par choix, je me positionne dans le luxe. » Fabriquée et conditionnée en France, cette gamme de produits Serenity, qui compte onze références déclinées en deux gammes, sera bientôt disponible en magasin et sera lancée simultanément dans cinq pays africains.

À la tête d'une entreprise de quinze salariés cette mère de trois enfants a de l'ambition à revendre. Pour son spa à Braz-

zaville, elle s'est associée à l'institut de beauté Payot, une référence qui lui apporte toute son expertise en la matière. À peine lancé, Serenity spa suscite déjà l'intérêt d'autres personnes, notamment en Côte d'Ivoire, en Afrique du sud et en France qui souhaitent que la marque soit franchisée. Une belle visibilité pour cette jeune marque qui entre en force dans la cour des grands du luxe grâce à l'exigence de sa présidente.

Meryll Mezath

Zoe Saldana est le nouveau visage de L'Oréal Paris

La belle héroïne du succès mondial Avatar devient égérie pour la marque de cosmétique L'Oréal Paris



« Zoe fascine par son style audacieux et sa beauté féline. Sincère, attachée à ses valeurs et affichant une grande liberté, elle dégage à la fois une très grande force et une féminité incroyablement délicate. » C'est avec ces mots que Cyril Chapuis, directeur général de L'Oréal Paris, a officialisé la collaboration entre l'actrice et la marque, après déjà plusieurs semaines de rumeurs. La belle rejoint une équipe de charme composée de Beyoncé, Eva Longoria,

Doutzen Kroes ou Andy MacDowell, pour ne citer qu'elles.

Diversité et universalité

« Les porte-parole de L'Oréal Paris ont chacune leur propre sensibilité, leur style, leur personnalité, mais elles ont toutes en commun un vrai charisme, une manière à elles de partager une vision singulière de la beauté comme moyen d'accomplissement personnel, source de liberté et de dépassement de soi », communique la marque. Selon la revendication de ces valeurs,

le nom de Zoe Saldana apparaît comme une évidence. À 35 ans, cette beauté américano-dominicaine se distingue par son élégance, sa spontanéité et sa fraîcheur naturelle. Yeux de chats, silhouette élancée et grand sourire carmin, elle illumine les tapis rouges à chaque apparition. Et sa carrière professionnelle n'est évidemment pas en reste. Ses débuts au cinéma remontent à 2000 où elle joue les apprenties danseuses dans le film *Danse ta vie*. S'ensuivent une série de petits rôles jusqu'à la révélation dans le d'ores et déjà culte *Avatar* de James Cameron sorti en 2009, dans lequel elle incarne Neytiri sous l'aspect de son avatar. Le public et Hollywood succombent au charme de cette princesse bleue, et la carrière de Zoe Saldana prend alors un nouveau tournant.

Vue en 2013 dans *Star Trek Into Darkness*, *Blood Tie* ou encore *Les Brasiers de la colère* aux côtés de Forest Whitaker, elle prendra prochainement l'affiche des *Gardiens de la galaxie*, un film de super-héros réalisé par James Gunn. Elle y incarnera Gamora, une extra-terrestre agile issue de l'univers Marvel experte en arts martiaux, capable de se régénérer... parce qu'elle le vaut bien.

Morgane de Capèle

CRÈME DE PALMISTE AU BISSAP Un atout contre le vieillissement de la peau

Cette crème, enrichie par des propriétés hydratantes, est adoucissante. Les scientifiques soulignent que ce sont les antioxydants présents dans le bissap qui pousseraient les cellules du corps humain à lutter efficacement contre le relâchement de la peau



Ainsi son utilisation serait conseillée à tout type de peau, dès le jeune âge pourquoi pas, et elle serait réalisable même chez soi. En réunissant quelques autres ingrédients comme la cire d'abeille blanche, quelques feuilles à infuser de bissap en proportion à la quantité d'huile de palmiste naturelle et de la glycérine.

Étape après étape, réaliser cette préparation cosmétique au bain-marie, en commençant par l'huile de palmiste à associer ensuite avec le bissap, qui doit être bien concentré, puis battu. Au mélange obtenu à froid cette fois, ajouter le reste des ingrédients. Vous obtiendrez une pâte onctueuse, semblable à celle sur la photo.

Cette crème imaginée par une Camerounaise prouve qu'il y a des trésors enfouis dans nos richesses les plus naturelles.

Luce-Jennyfer Mianzoukouta

PIQÛRE D'ABEILLE

Les zones les plus sensibles ?

C'est à cette question, des plus originales, qu'a tenté de répondre un étudiant de l'université de Cornell. Le résultat de son classement se base sur le Schmidt Sting Pain Index, une échelle de classement de la douleur

Pour les besoins d'une étude scientifique, plutôt atypique, Michael Smith a fait la désagréable expérience de tester les différentes parties anatomiques sur lesquelles une abeille pouvait vous piquer, avant d'attribuer une note de 1 à 10 à chacune de celles-ci en fonction de la sensibilité à la douleur. Un classement effectué à

partir de la Schmidt Sting Pain Index, que le journal scientifique *PeerJ* publie dans son édition du 4 avril.

Après avoir sélectionné 25 zones clés, et à raison de cinq piqûres quotidiennes testées sur sa propre anatomie pendant 38 jours, l'étudiant de l'université de Cornell a réussi son objectif : « Les résultats, dit-il, ne sont pas

toujours similaires à ce que l'on pourrait penser. » Ainsi, le pénis, qui arrive, avec la note de 7, n'est pas en pole position des pires zones. Il se situe juste derrière le scrotum et à égalité avec la joue. La narine, bien plus sensible, atteint la note de 9, tout comme la lèvre supérieure. Au contraire, le crâne et la partie supérieure du bras occasionnent moins de douleurs. Suivant la localisation de la piqûre, la perception de la douleur diffère, explique Michael Smith. Un effet psychologique qui joue très sûrement dans l'appréhension de la douleur



ressentie. « Heureusement, ne sont pas réputées être agressives envers l'homme. » ajoute l'étudiant, et cela est bon à savoir, les abeilles

Un patch cutané pour surveiller votre santé 24 heures sur 24

Après le fitbit, voici le patch cutané. Ce nouveau dispositif suit les mouvements de la peau et offre une surveillance Bluetooth des données de santé. Zoom sur un nouvel objet pour rester connecté en permanence avec sa santé !



Le patch cutané est une nouvelle génération de fitbit, développé par deux chercheurs, John A. Roger de l'université de l'Illinois et Yonggang Huang de l'université Northwestern, dont la récente découverte a été rapportée par la revue *Science* dans son édition du mois d'avril.

Flexible et miniaturisé, ce dispositif du futur fabriqué à partir de nanomatériaux se présente sous la forme d'un patch mou rectangulaire de quelques centimètres qui colle à la peau. Grâce à un système perfectionné de micropuces, il suit chaque mouvement du corps et est capable d'interpréter tout signal anormal comme des tremblements. Il pourrait aussi, selon ses auteurs, « révolutionner la surveillance clinique par électroencéphalogramme ou électrocardiogramme ».

Conçu pour surveiller la santé 24 heures sur 24 et sept jours sur sept, mesurer l'activité musculaire ou surveiller les symptômes liés à une maladie, sa relative discrétion le fait passer presque inaperçu. Parmi la liste des ses fonctions, l'appareil high-tech est également capable d'envoyer les données en temps réel vers un ordinateur ou un téléphone portable.

Les chercheurs ont ajouté aux piles et puces des composants spécifiques fondés sur de nouveaux concepts comme le microfluidique ou encore des interconnexions en origami, ainsi appelées en raison des fils en forme de serpentins comme dans les pliages japonais.

Un nouveau patch prometteur pour l'avenir de la télémédecine qui pourrait se révéler particulièrement adapté dans les déserts médicaux, ainsi qu'à destination des personnes âgées et des patients atteints de maladies chroniques.

La sociabilité, clef de la jeunesse ?

Et si la solitude accentuait le vieillissement de nos cellules, au même titre que le stress, la dépression ou le chômage ? Des chercheurs autrichiens ont pu en avoir la preuve sur l'ADN... de perroquets isolés de leur compagnon !

L'objet de ces recherches est des plus insolites : l'ADN des perroquets ! L'étude menée par ces chercheurs de l'université de médecine vétérinaire de Vienne (Autriche), parue dans

la revue *Plos One* du 4 avril, révèle un fait rarement étudié jusqu'à présent : un mode de vie solitaire aurait une influence sur la réparation de l'ADN.

L'équipe de chercheurs, menée par Denise Aydinonat, a basé ses travaux sur des échantillons d'ADN de perroquets gris d'Afrique, des oiseaux décrits comme très sociables. Les scientifiques ont travaillé en comparant leurs télomères, ces extrémités des chromosomes formées de paires répétées et se reconstruisant à chaque division cellulaire. Les télomères sont notamment impliqués dans le vieillissement ou le cancer. Ils ont pu constater, sans surprise, que

les télomères des perroquets les plus âgés étaient aussi les plus courts. Par contre, ceux des oiseaux gardés en isolement avaient raccourci par rapport aux télomères des oiseaux vivant en couple.

Le stress d'une telle situation et le changement du mode de vie ont un impact direct sur « l'âge chronologique », soulignent les chercheurs qui suggèrent que, pour l'homme aussi, le stress chronique pourrait provoquer un raccourcissement des télomères. En d'autres termes, vivre seul après un divorce ou un deuil pourrait éventuellement avoir un retentissement sur le vieillissement de nos cellules, lancent les chercheurs comme hypothèse de travail.

Trois semaines pour renouer avec une alimentation saine et équilibrée

Les Éditions Eyrolles présentent *J'arrête la malbouffe !*, un ouvrage destiné à aider hommes et femmes à reprendre en main leur alimentation, et ainsi limiter les problèmes de santé liés aux intolérances alimentaires

Écrit par Marion Kaplan, bionutritionniste, ce livre pratique servira de coach aux lecteurs. L'objectif ? Retrouver une alimentation saine en 21 jours grâce à des tests, des bilans et des exercices.



Préfacé par le Dr Donatini, médecin gastro-entérologue et cancérologue, l'ouvrage offre une multitude de conseils et astuces pour permettre à chacun de trouver une alimentation parfaitement adaptée à ses besoins quotidiens.

L'auteur propose également de nombreuses recettes saines, qui permettent d'allier plaisir et bien-être sans souffrir des désagréments liés à la « malbouffe » (fatigue, ballonnements, etc.).

Cette page a été réalisée avec le concours de Relaxnews

ARTISANAT

Quand les artisanes tiennent les comptes

En partenariat avec l'Agence nationale de l'artisanat (ANA), Victorine-Rachel Taty, une femme engagée dans l'entrepreneuriat et l'humanitaire, a entrepris la démarche de valoriser le travail des artisanes. L'un des aspects à exploiter passerait par la bonne tenue de la comptabilité



Victorine-Rachel Taty entourée des responsables de l'ANA.

Ainsi cette réflexion l'a-t-elle poussée peu à peu à s'intéresser de près aux secteurs de l'informel en se rapprochant, la semaine dernière, des femmes commerçantes spécialistes de l'importation à Pointe-Noire. Puis avec toutes celles de l'artisanat pour enfin toucher celles qui exercent des activités de proximité dans les quartiers. Le but est d'aider ces femmes à sortir de la précarité en les poussant à mieux gérer leur activité. « Bien qu'elles ne soient pas reconnues, les artisanes produisent énormément, sans qu'elles-mêmes d'ailleurs s'en rendent vraiment compte. Il faut donc les soutenir dans les principes de base relatifs à une bonne gestion. Cela implique de tenir un bon registre des entrées et des sorties d'argent », précise Victorine-Rachel Taty. Pour une artisane spécialisée dans la broderie, « cette formation d'une journée a été très édifiante. Nous avons appris à tenir en compte toutes les dépenses

que nous faisons pour recueillir de manière plus concrète notre bénéfice et surtout connaître l'importance du capital de départ. Car c'est ce montant de départ qui nous a permis de nous lancer dans le travail dans lequel nous sommes reconnues aujourd'hui. »

Selon les organisateurs de cette formation, les résultats de l'acquisition de ces notions de base se vérifieront à long terme, pas dans l'immédiat. Il faut amener les personnes tout d'abord à changer leurs habitudes, c'est un processus qui prendra du temps. Au final, les résultats ne pourront qu'être bénéfiques pour ces entrepreneurs mais aussi pour la société tout entière. Le souhait serait que le secteur informel soit mieux structuré, mieux intégré et que ses multiples contributions soient prises en compte de manière plus précise dans les données macro-économiques de l'État.

Luce-Jennyfer Mianzoukouta

Ouverture du palace le plus luxueux de Jérusalem

L'hôtel le plus luxueux de Jérusalem, le Waldorf Astoria Jérusalem, a ouvert ses portes jeudi après sept ans de travaux pour un coût évalué à plus de 150 millions de dollars

« Nous sommes émus d'ouvrir enfin cet hôtel qui vise à offrir les meilleurs services hôteliers de Jérusalem », a déclaré à l'AFP, le directeur de l'établissement, Guy Kleinman.

Situé à proximité des murailles de la vieille ville de Jérusalem, le nouveau palace a été construit sur les ruines d'un ancien hôtel qui avait connu son heure de gloire dans les années 1930. L'hôtel fait partie de la chaîne Waldorf Astoria, propriété du groupe Hilton, dont le premier hôtel à Manhattan existe depuis 1897. La façade d'origine de l'ancien hôtel, élaborée par un architecte turc en 1929, a été conservée, mais l'intérieur a été entièrement reconstruit. Le palace original devait faire partie d'un complexe universitaire arabe dont rêvait le mufti de Jérusalem, Haj



Amin al-Husseini, mais il a fermé au bout de cinq ans et a été transformé en immeuble de bureaux. « Nous sommes à la fois un site typiquement hiérosolomytain avec la pierre de Jérusalem sur les murs et les mosaïques orientales qui ornent le lobby, mais nous sommes aussi plongés dans le monde moderne, avec un iPad dans chaque chambre et des écrans de télévision ultra plats », a expliqué le directeur de l'établissement, M. Kleinman.

Une nuit dans l'une des 226 chambres coûte entre 490 et

1 400 dollars, légèrement plus que les deux autres hôtels de luxe de Jérusalem, le King David à l'ouest et l'American Colony à l'est. « Aux cuisines, nous avons un chef italien et un chef pâtissier français... Chaque détail a été réfléchi pour offrir le meilleur service aux visiteurs », a ajouté le directeur.

Selon le ministère du Tourisme, les arrivées en Israël sont en augmentation, atteignant en 2013 plus de 3 millions de visiteurs, et Jérusalem reste la ville la plus visitée du pays.

AFP

BEAUNE

Le Grand Prix du film policier décerné à « In Order of Disappearance »

Le Grand Prix et le prix Spécial Police du sixième Festival international du film policier de Beaune ont été décernés dimanche soir à *In Order of Disappearance* (*Kraftidioten*) du Norvégien Hans Petter Moland, par un jury présidé par le réalisateur Cédric Klapisch



Ce film narre le combat d'un homme qui, apprenant que son fils est mort d'une surdose, refuse de croire cette version officielle et se lance à la recherche de ses meurtriers présumés. Le prix du Jury a été décerné ex æquo à '71 du Britannique Yann Demange, dans lequel Gary, une jeune recrue anglaise tombée dans une embuscade dans le Belfast de 1971, se bat pour rentrer sain et sauf, ainsi qu'au film *Les Poings contre les murs* (*Starred Up*) du Britannique David Mackenzie sur la survie d'un jeune délinquant particulièrement violent dans une prison pour adultes. *Black Coal*, du réalisateur chinois Diao Yinan, a reçu le prix de la Critique ; le film *R-100*, du Japonais Matsumoto Hitoshi a été récompensé par le prix Sang Neuf. Huit films, dont le *Le Dernier Diamant*, du Français Éric Barbier, avec Bérénice Béjo et Yvan Attal, étaient en compétition pour ce festival ayant cette année pour thème « Mexico polar ». Le festival de Beaune, troisième de France après Cannes et Deauville, a rendu hommage en ouverture mercredi au chanteur et comédien Johnny Hallyday en projetant notamment une compilation d'extraits de films dans lesquels il a joué.

AFP

LE FIL DE LA TÉLÉVISION

TF1

06h30 : TFou
 10h35 : Série tv Au nom de la vérité
 11h05 : Tous ensemble (Magazine)
 12h00 : Les douze coups de midi
 12h50 : L'affiche du jour (Magazine sportif)
 13h00 : Journal
 13h 20 : Magazine reportages
 15h15 : Série tv Ghost Whisperer
 18h45 : 50min. Inside
 20h00 : Journal
 20h50 : Élection de miss France 2014 (Divertissement)

France 2

06h05 : Téléthon (Société)
 07h00 : Téléthon (Société)
 08h00 : Téléthon 2013 (Emission spéciale)
 12h45 : Pointe route (Magazine de Service)
 13h00 : Le Journal
 13h20 : 13h15, le samedi... (Magazine d'actualité)
 15h35 : Série tv Cold case : Affaires classées
 16h30 : Rugby (Sport)
 20h00 : Le Journal
 20h45 : Téléthon 2013 Emission Spéciale

CANAL+

7h30 : Le petit journal
 09h35 : L'aurora boréal (Court métrage)
 09h50 : Arbitrage (Thriller)
 11h30 : Album de la semaine
 12h45 : Le tube (Magazine)
 13h40 : L'effet papillon (Magazine)
 14h20 : Samedi sport (Multisports)
 17h00 : Paris-SG / Sochaux Championnat de France Ligue I 17^e journée.
 19h00 : Le Journal
 20h55 : End of Watch (Film policier)
 22h40 : Jour de rugby (Rugby)
 23h10 : Jour de foot (football)

France 5

10h10 : Consomag (Magazine de Consommateur)
 10h20 : Silence, ça pousse !
 11h10 : La maison France 5
 12h00 : Les escapades de Petit Renaud (Civilisation)
 13h28 : In Vivo, l'intégrale
 15h10 : Les animaux sacrés des pharaons (Civilisation)
 19h00 : C à vous, le meilleur
 20h05 : Entrée libre (Magazine)
 20h35 : Echappées belles (Magazine de Découverte)
 23h30 : Dr CAC (magazine économie)

TV5 Afrique

07h00 : TV5 Monde, le journal
 08h40 : C'pas sorcier
 09h05 : Star parade
 09h35 : 7 jour sur la planète
 10h00 : Destination Francophonie
 10h25 : Afrique presse
 11h05 : Reflets Sud
 12h00 : Epicierie fine
 13h25 : En attendant le vote... (Film)
 15h05 : Brouteurs.com (Série)
 16h25 : Question pour un Champion (Jeu)
 17h50 : L'invité (Magazine)
 18h00 : 64' l'essentiel
 18h05 : Afrique plurielle (Magazine)
 19h30 : Le Journal (France 2)

DIMANCHE

TF1

6h30 : TFou
 11h00 : Téléfoot (Football)
 12h00 : Les douze coups de midi
 12h50 : Des inventions et des hommes
 13h25 : Le Journal
 13h40 : Mentalist
 15h25 : Les experts : Miami
 18h00 : Sept à huit (Magazine)
 20h00 : Le Journal
 20h30 : Du côté de chez vous (Magazine de la Décoration)
 22h55 : Série Tv Esprit Criminel

France 2

06h10 : Série Cœur Océan
 07h00 : Thé ou café
 08h30 : Sagesse bouddhistes
 10h30 : Le jour du Seigneur
 12h05 : Tout le monde veut prendre sa place
 13h02 : Le Journal
 13h20 : 13h15, le Dimanche... (Magazine d'actualité)
 14h15 : Vivement dimanche (Divertissement)
 15h50 : Rugby (Sport)
 18h00 : Stade 2
 18h50 : vivement dimanche prochain (Divertissement)
 20h00 : Le Journal
 20h45 : Casino Royale (Film d'espionnage)
 23h10 : Faites entrer l'accusé

Canal+

07h50 : Les Dalton
 08h05 : Ernest et Célestine
 09h20 : Les Simpson
 09h45 : Populaire (Comédie)
 11h35 : Rencontres de Cinéma (Magazine du Cinéma)
 12h00 : Le supplément politique (Magazine Politique)
 12h45 : Le supplément (Magazine d'actualité)
 13h55 : La semaine des guignols
 14h30 : Le petit journal de la semaine
 15h10 : Les nouveaux explorateurs (Découverte)
 16h20 : Lily Hammer (Série Dramatique)
 18h45 : Zapping de la semaine
 19h10 : Canal Football Club (Football)
 21h00 : Monaco / Ajaccio (Championnat de France Ligue I 17^e journée).
 23h15 : Equipe du Dimanche

France 5

07h50 : Silence ça pousse !
 8h40 : Entrée libre
 9h10 : Galerie France 5
 10h15 : Echappées belles (Magazine de Découvertes)
 12h00 : Les escapades de Petit Renaud (Magazine Culinaire)
 12h45 : Le Medias, le Magazine
 17h05 : Planète très insolite (Voyage)
 18h00 : C Politique (Magazine Politique)
 19h00 : On n'est que des cobayes ! (Magazine Scientifique)
 20h40 : Foie gras, une tradition en péril (Découverte)
 21h 30 : Légumes d'antan, retour gagnant (Découverte)
 22h 25 : Premier Noël dans les tranchées (Histoire)
 23h20 : La grande librairie

TV5 Afrique

09h10 : C'est pas sorcier
 10h15 : Wari
 10h45 : Et si vous me disiez toute la vérité ?
 11h05 : Coup de pouce pour la planète (Magazine écologique)
 11h10 : Internationales (Magazine)
 12h05 : Les p'tits plats de Babette (Magazine Culinaire)
 13h10 : Maghreb-Orient-Express
 13h35 : Question pour un Super Champion
 14h30 : Vivement Dimanche
 16h05 : Kiosque (Magazine)
 17h25 : Le Jt des Nouvelles Technos
 18h05 : Noces (Croisées Série)
 18h30 : Immigrés (Série)
 20h00 : Le Claudy Show (Divertissement)
 20h30 : TV5 Monde, le Journal Afrique

Chez nous ce week-end

TOP TV

SAMEDI

06h30 : JT
 07h00 : La main de l'Éternel (émission)
 08h48 : Mot et Usage
 09h00 : Police et Population
 11h00 : Bulletin d'information
 12h00 : Documentaire MN
 15h00 : Washington forum
 18h00 : JT en lingala
 19h56 : Devoir de mémoire
 21h00 : Na tango wana
 22h30 : Pasteur kor-kor
 23h30 : Musique douce

DIMANCHE

07h30 : Le vent du renouveau
 09h00 : Club 700 (émission religieuse)
 10h30 : Entretien sportif
 11h00 : Bulletin d'information
 12h26 : Point de presse
 14h00 : Sans tabou
 16h30 : Génération consciente
 18h00 : JT rétro
 20h30 : Regard sur le monde
 21h00 : Le rendez-vous
 22h30 : Mon temps est arrivé
 23h30 : Musique douce

SAMEDI

3h00, Cinéma
 5h30, Club 700
 8h00, Top infos Kituba
 15h00, Émission ça fait mal,
 17h30 Sport basket, NBA action,
 19h00, Top infos français
 20h00. série Kennedy,
 21h00 : 9h du soir, une émission d'enquêtes mêlant recherches, reportages, témoignages et débat sur le plateau.

DIMANCHE

1H30: Musique
 9H30: Musique chrétienne
 12H00: Émission Arts plus, dans cette émission l'animatrice vous fait voyager au Cœur de la culture vivante et des arts.
 16H00: Top école occupe les téléspectateurs par des phénomènes marquants, des loisirs, de la culture, de la science et du sport. Cette émission permet de découvrir de s'enrichir et de se cultiver dans la détente.
 19H00: Top info français
 21H00: Concert live-Young star
 22H30: Cinéma

DRTV

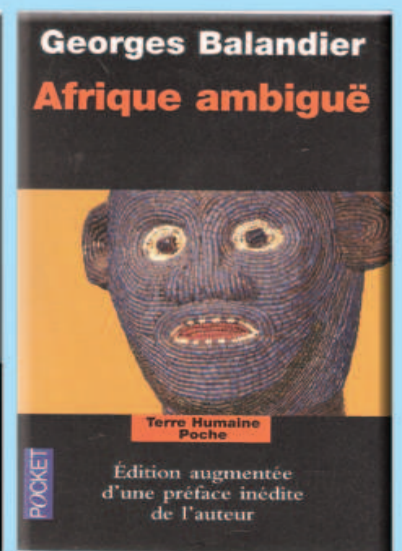
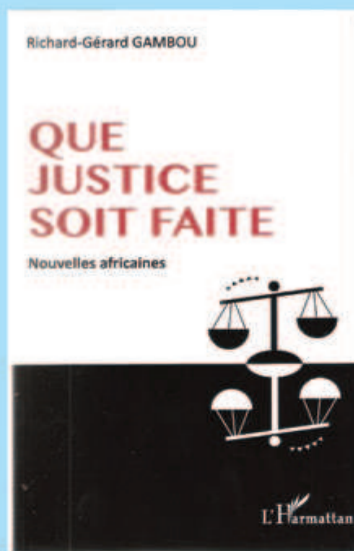
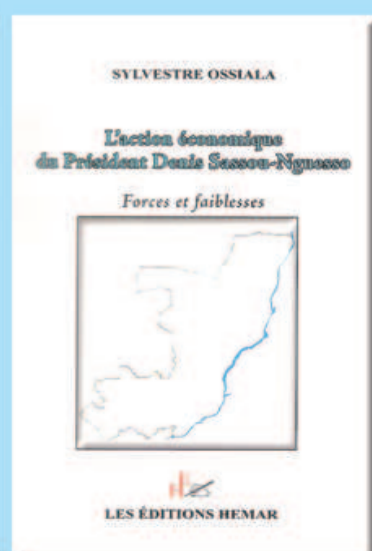
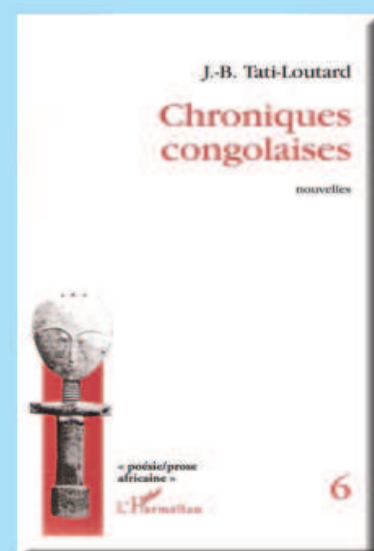
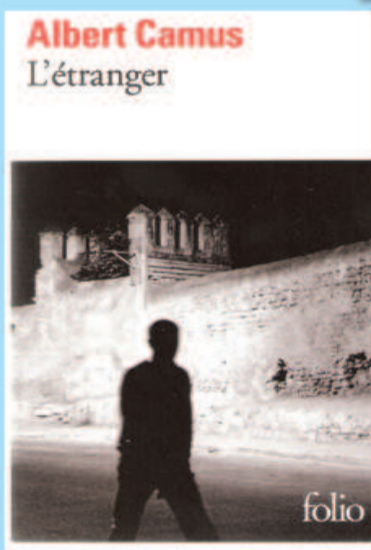
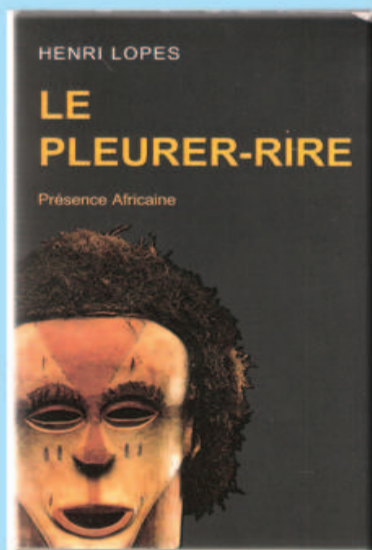
SAMEDI

13h00: Série: L'affaire de Leila épis.15
 16h30 : JT en langue
 17h00 : Ça me dit souvenirs
 18h20 : Détente musicale
 20h30 : Grande édition du JT
 00h05 : Série : India Love épis. 109-110-111 rdf

DIMANCHE

13h00 : Divertissement
 14h00 : JT
 16h45 : Documentaire : construire le futur
 18h00 : JT 24/7 langues
 19h20 : Inter-régions
 20h30 : Grande édition du JT
 21h10 : No comment
 21h35 : Célébrité
 23h05 : L'homme et son temps

En vente à la Librairie Les Dépêches de Brazzaville



Le Bayern facile, l'Atletico et Chelsea irrésistibles, et le Real dans la douleur

Le dernier carré de la prestigieuse Ligue des champions 2014 est désormais connu : les heureux élus sont l'Atletico Madrid, le Bayern de Munich, tenant du titre, Chelsea et le Real Madrid. Un quatuor de haut niveau. Pour passer, ces quatre équipes ont respectivement obtenu le scalp du Barça, de Manchester United, de Paris et de Dortmund. Scellant l'éviction de plusieurs grandes stars comme Messi, Neymar, Ibrahimovic, Thiago Silva, Rooney, Lewandowski ou encore Van Persie

Honneur au champion en titre, le Bayern de Munich. Davantage gestionnaires que brillants au match aller (1-1 à Manchester), les Bavarois ont remis les pendules à l'heure mercredi soir. Il aura tout de même fallu aux hommes de Guardiola d'être menés au score pour réagir. Si Wayne Rooney a manqué de lucidité à la 8e minute, Patrice Evra a, pour son probable dernier match de coupe d'Europe sous le maillot mancunien,

très hypothétique qualification continentale.

Le Real tremble, plie mais ne rompt pas

Finaliste malheureux en 2013, Dortmund aura longtemps cru à l'exploit retentissant. Balayés au match aller à Madrid (0-3), les hommes de Jurgen Klopp ont d'abord eu chaud, avec un penalty accordé au Real à la 17e : mais Di Maria se loupait et augmentait le mental confiance

ver les doutes sur son niveau général quand CR7 est absent.

Fin de cycle pour le Barça battu par l'Atletico de Diego Simeone

Tenu en échec au Camp Nou au match aller, le FC Barcelone se présentait au stade Vicente Calderon avec ses stars Messi et Neymar. Insuffisant pour des Catalans en fin de cycle, qui n'ont pas réussi à battre l'Atletico Madrid cette saison (quatre matchs nuls avant ce match). Les leaders du championnat d'Espagne, pourtant privés du Brésilien Diego Costa, ont rapidement pris le Barça à la gorge. Sur un premier tir repoussé par la transversale de Pinto, Koke battait le suppléant de Valdes (5e). Battu aux 11e et 19e, Pinto était sauvé par ses montants à deux reprises face à un Villa revancharde. Au retour des vestiaires, Courtois s'imposait face à Neymar (49e), mais c'était encore dans la surface blaugrana qu'il faisait chaud : les parades de Pinto (65e, 66e et 90e). Désarmé face au collectif madrilène, le Barça rendait finalement les armes et sera absent des demi-finales pour la première fois depuis 2007.

Mourinho impose sa loi à Laurent Blanc et éteint les rêves de grandeur des Qataris

Après dix-neuf années d'absence, le PSG rêvait, légitimement après sa victoire 3-1 au Parc des Princes, à une qualification pour le dernier carré. Mais il fallait pour cela faire un résultat à Stamford Bridge, face au Chelsea du redoutable José Mourinho. Le technicien portugais, qui n'a jamais été éliminé à ce stade de la compétition, a gagné son duel tactique face à un Laurent Blanc dépassé par les changements de schémas opérés par The Special One (4-3-3, puis 4-2-3-1 pour finir en 4-4-2). Privé d'Ibrahimovic, le PSG a été étouffé par les Blues. Pourtant, Chelsea, obligé de prendre le jeu à sa charge, a vite perdu Eden Hazard, sorti sur blessure (19e). Mais son remplaçant,



Champion en titre, le Bayern de Robben a balayé Manchester United, qui avait pourtant ouvert le score par Patrice Évra. (© DR)

l'excellent allemand Schürle, auteur de l'ouverture du score à la 32e. En deuxième période, l'international allemand touchait du bois (51e), imité par Oscar. C'est finalement Demba Ba, international sénégalais natif de Paris, qui donnera la mise à mort (87e). Paris a encore manqué

le coche, un an après une élimination frustrante face au Barça. Mais pour nourrir des regrets, il aurait d'abord fallu que le PSG joue sa chance à fond, au lieu de refuser le jeu et d'essayer de gérer, ce qui n'est pas dans l'ADN de la formation parisienne.

Camille Delourme



Privé de Cristiano Ronaldo, le Real a souffert face à Dortmund, mais les deux buts de Maroc Reus n'auront finalement pas suffi. (© DR)

ouvert le score d'une frappe magnifique (57e). Mais les espoirs anglais seront vite douchés par l'égalisation de Mandzukic, sur un centre d'Evra (69e). Thomas Müller doublait la mise à la 68e sur un centre de Robben, qui donnait plus d'ampleur au succès allemand à la 76e. Pour les Red Devils, largués en Premier League et dont plusieurs cadres vieillissants sont sur le départ, c'est la fin de l'aventure européenne. À eux désormais de redresser la barre pour accrocher une

des Jaune-et-Noir. En l'absence de Cristiano Ronaldo, victime d'une tendinite au genou, le Real a été méconnaissable, car ni Gareth Bale, Benzema ou Modric n'ont su prendre le relais. Finalement, seul Casillas aura été à la hauteur, avec des parades décisives aux 32e, 69e et 70e. Sauvé par son poteau à la 65e sur une frappe de Reus, le gardien espagnol a été battu par le talentueux milieu offensif aux 24e et 37e. Le Real a donc souffert, mais assure l'essentiel. Sans toutefois le-



Comme en 2006, 2009 et 2010, Samuel Eto'o atteint les demi-finales, contrairement à Ibrahimovic et le PSG, sortis par le Chelsea de Mourinho. (© Adiac)

HIGH TECH

Le Galaxy S5 de Samsung sort dans le monde entier

Le Galaxy S5, dernière version du smartphone vedette de Samsung, est sorti ce vendredi dans le monde entier pour tenter de relancer le sud-coréen en perte de vitesse sur des marchés saturés et hyper concurrentiels.

Samsung, qui a vendu près de 300 millions de smartphones en 2013, compte sur son dernier né pour renouer avec le rythme de croissance effréné de ces dernières années qui lui permet aujourd'hui d'être solidement installé à la première place mondiale des constructeurs. Les experts ont cependant

déploré l'absence de fonction ou de design qui le démarque franchement de ses concurrents.

« Il peut nager, mais il ne fera pas de vagues », résumait le Wall Street Journal en ironisant sur les propriétés « waterproof » (étanche) du S5. Samsung a fait état cette semaine de prévisions pessimistes pour ses performances financières à court terme.

Pour les trois premiers mois de l'année, le groupe table sur une baisse de ses résultats opérationnels pour le deuxième trimestre consécutif.

Il escompte un bénéfice d'exploitation de 8.400 milliards de won (5,79 milliards d'euros, 7,97 milliards de dollars US), en recul de 4,3%

par rapport à la même période de 2013.

Le groupe prévoit néanmoins un bénéfice en hausse de 1,08% par rapport aux trois derniers mois 2013.

Les producteurs de smartphones haut de gamme, à plusieurs centaines d'euros, souffrent de la saturation des marchés matures, en Amérique du Nord et en Europe, notamment, où le taux d'équipement est très élevé et la concurrence très dense.

Ils sont aussi handicapés par leur absence -- dans le cas de Samsung -- dans les segments moins chers qui se vendent dans les pays émergents.

Signe de cette double difficulté, le S5 est annoncé à un prix inférieur au celui



du S4. Samsung aurait considérablement réduit ses frais de marketing, lesquels avaient pesé sur la rentabilité du S4.

Selon le cabinet IDC, le prix

moyen des smartphones tombera en 2017 à 265 dollars (190 euros), contre 337 dollars en 2013 et 387 en 2011

AFP

Consultez nos nouveaux sites internet !

- Ergonomiques et esthétiques
- Un fil d'information en continu pour suivre l'actualité en temps réel
- Des focus sur les informations phares
- Différentes entrées possibles, par département, par thèmes...
- Un site très illustré avec de nombreuses photos, vidéos...
- Des dossiers thématiques notamment sur la diaspora, le foot, la culture...



www.lesdepechesdebrazzaville.fr
www.adiac-congo.com

Un rendez-vous
quotidien
incontournable

Plaisirs de la table

Appartenant à la grande classe des fruits tropicaux, ce fruit bien connu des Congolais n'est pas, hélas, toujours présent sur les étals des marchés, peut-être parce que sous-estimé. Le plus souvent, on se le procure par voisinage, une voisine qui a planté un arbre en partage les fruits avec son entourage. Vous voulez en trouver au marché ? Peine perdue d'avance !

La pomme d'amour ou jambose



Le plus souvent, ce sont les plus jeunes qui les commercialisent au coin de la rue lorsqu'elles apparaissent enfin, ces pommes d'amour qui valent la peine d'être découvertes. Sous leur forme qui les fait ressembler à un poivron ou une poire, les pommes d'amour se savourent natures. Et lorsqu'elles sont bien mûres, elles sont plus délicieuses encore ! La pomme d'amour, ou la jambose, vient de l'arbre appelé jambosier rouge, une espèce originaire du Sud-Est asiatique, particulièrement présente en Malaisie et en Indonésie. Du côté de la Guyane, on le nomme pommier d'amour. Les fruits en général sont de couleur rosâtre ou rouge vif. Rafraîchissant, croquant et juteux sont les caractéristiques de ce fruit dont la douceur ainsi que le parfum ne peuvent que forcer à la dégustation.

L'arbre qui les produit peut atteindre de quatre à dix mètres de hauteur, avec des feuilles ovales, pendantes, vernissées. Apportée en Afrique par les grands exportateurs de fruits tropicaux, la pomme d'amour s'est insérée avec orgueil dans la famille des fruits exotiques.

Luce-Jennyfer Mianzoukouta

RECETTE D'AILLEURS

Concombre, algues, yaourt

Préparation dix minutes,
Réfrigération une nuit

INGRÉDIENTS POUR 4 PERSONNES

- 2 concombres
- 1/2 l d'eau
- 150 g de sucre
- 10 g de laitue de mer
- 1/2 citron vert (jus et zeste)

POUR LE GRANITÉ AU YAOURT

- 180 g de yaourt à la grecque
- 8 cl de crème liquide
- 40 g de cassonade

PRÉPARATION

Fendre les concombres en deux sans les éplucher et enlever les pépins. Les couper en tronçons. Faire bouillir l'eau et le sucre et verser le mélange dans un plat avec les concombres, la laitue de mer, le zeste et le jus de citron vert. Recouvrir le tout et conservez douze heures au frais. Filtrer le sirop, puis remettre les concombres dedans jusqu'à utilisation.

Dans un récipient, mettre le yaourt à la grecque et la cassonade. Fouetter jusqu'à ce que la cassonade soit totalement dissoute. Ajouter la crème et mélanger. Conserver le mélange dans le congélateur pendant douze heures en mélangeant régulièrement à l'aide d'un fouet.

Disposer les concombres dans le centre de l'assiette, déposer l'algue par-dessus, disposer deux quenelles de granité et un point de sirop de cuisson, puis déguster !

Relaxnews



RECETTE D'ICI

Boulettes de viande à la sauce tomate

INGRÉDIENTS POUR QUATRE PERSONNES

- 500 g de viande de bœuf hachée
- une gousse d'ail hachée
- un oignon haché
- une cuillère à soupe de persil haché
- une boîte de tomates pelées
- piment (facultatif)
- sel, poivre

PRÉPARATION

Pour la sauce, faire chauffer dans une casserole l'huile et y jeter l'oignon haché. Faire cuire à feu doux jusqu'à ce qu'il devienne diaphane. Ajouter l'ail haché à la fin le temps qu'il dore très légèrement sans qu'il brûle. Mettre la tomate dans la casserole et porter à feu doux. Laisser mijoter vingt minutes en ajoutant le sel, le poivre et le piment selon le goût. Baisser le feu en remuant pour faire réduire la sauce puis réserver.

Pour les boulettes, mélanger les ingrédients (persil, ail, poivre, sel et viande) et former des boulettes de taille moyenne en les roulant entre les paumes. Puis faire chauffer un peu de matière grasse dans une poêle et faire cuire les boulettes à feu moyen en les retournant régulièrement. Pour finir, verser la sauce tomate sur les boulettes cuites.

ASTUCE

Pour bien réussir ce plat, le feu ne doit pas être trop fort.

ACCOMPAGNEMENT

Ce plat peut être consommé aussi bien avec du manioc, du riz, des pâtes communément appelées spaghettis à Brazzaville ou du pain.

Bon appétit !

Durly-Émilia Gankama



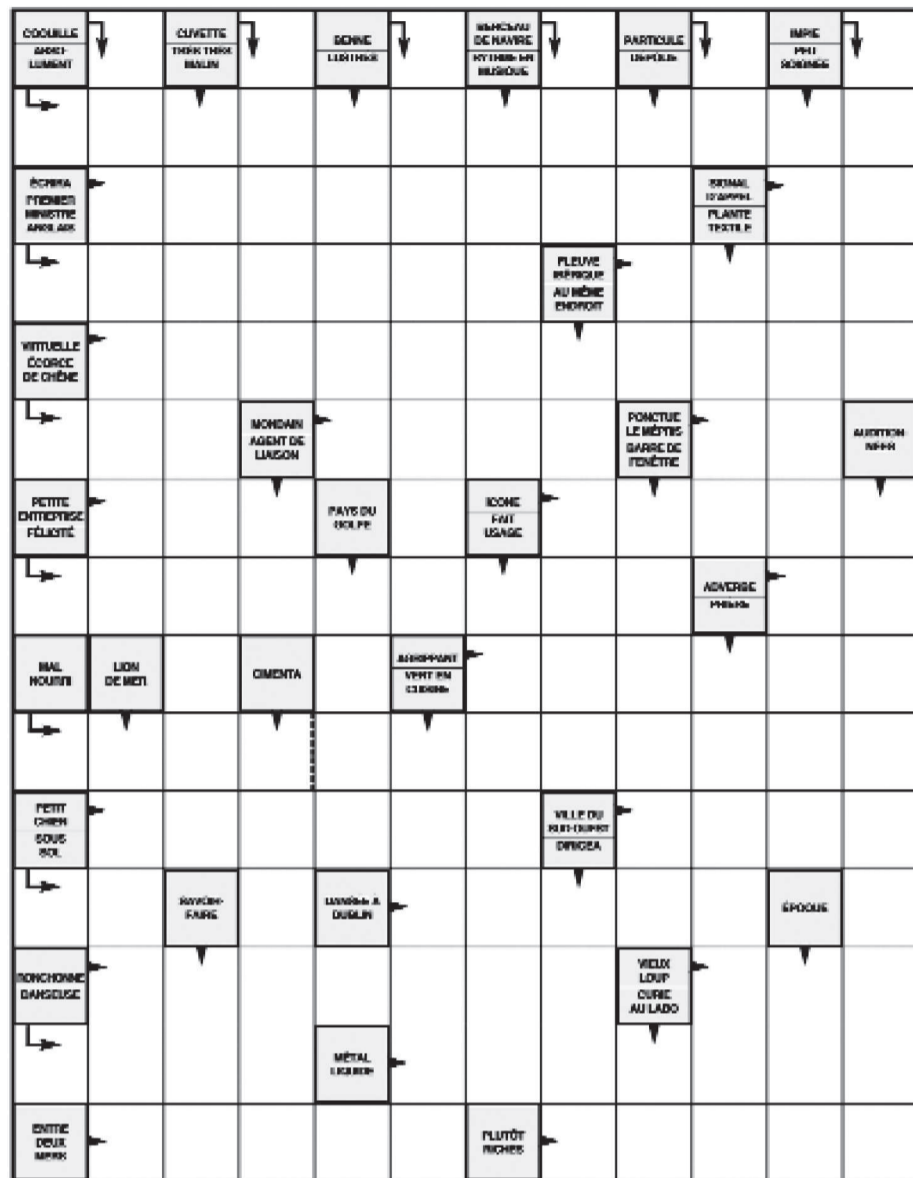
LES JEUX DES DÉPÊCHES DE BRAZZAVILLE

MOTSMÊLÉS - N°445



- ACACIA
- ANCETRE
- APPARIE
- ATLAS
- BICEPS
- BIDASSE
- BOHEME
- CARMEL
- CHIFFON
- CLOPE
- CRIBLE
- CUBITUS
- DECHU
- DULCINEE
- FARFELU
- FLETRI
- FRILEUX
- GAMELLE
- GLUCOSE
- GOUDA
- GRIFFU
- GRISOU
- GYMNASTE
- HORLOGE
- HYBRIDE
- LACUSTRE
- LOURD
- MATADOR
- NUMERO
- OFFICE
- ORSEC
- PELUCHE
- PHRASE
- PITRE
- PLOMBIER
- POTIRON
- RASIBUS
- SAINTE
- SINUEUX
- SOUPIR
- TEXTO
- TORTUE
- VERRAT
- VERSATILE
- VIRGULE

MOTS FLÉCHÉS 675



MOTS CASÉ 10 X 13 - N°306

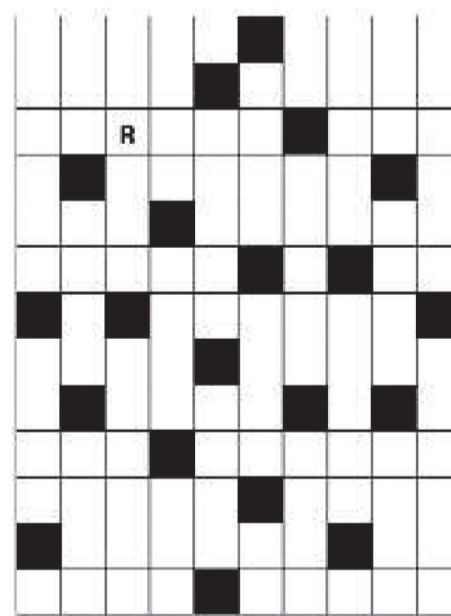
SUDOKO - Grille n°552 facile

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 9 | 5 | | | 4 | | |
| 1 | 4 | | | 7 | 8 | | | |
| 3 | | | 6 | | | | 9 | |
| 6 | | | | 2 | | | | 4 |
| | 1 | | | | 2 | | | |
| 5 | | | | 3 | | | | 6 |
| | 8 | | | | 6 | | | 7 |
| | | 2 | 5 | | | 4 | 8 | |
| | | 2 | | 3 | 9 | | | |

SUDOKO - Grille n°554 facile

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 2 | | | | | | | | 1 |
| | 1 | 6 | | | | 8 | 8 | |
| | | | 7 | 1 | 4 | | | |
| | | 4 | 6 | 7 | 5 | 8 | | |
| 9 | 7 | | | | | | 2 | 5 |
| | | 1 | 2 | 9 | 8 | 4 | | |
| | | | 1 | 2 | 6 | | | |
| | 8 | 3 | | | | 2 | 5 | |
| 4 | | | | | | | | 7 |

EN PARTANT DES CHIFFRES REMPLISSEZ LA PAGE DE TELLE SORTE QUE CHAQUE COLONNE DE 3 X 3 CONTIENNE UNE SEULE FOIS LES CHIFFRES DE 1 À 9



- 2 LETTRES
BU - DE - IN - ME
- 3 LETTRES
EAU - GAI - MER - OTE - RAB - UNE
- 4 LETTRES
AERE - ALPE - ANGE - ARME - AURA - BLOG - EMEU - GENE - MAIN - MEME - NEON - OUED - RAIE - RIEN - SEME - USAI - USER
- 5 LETTRES
ALBUM - EDENS - ENNUI - GEANT - INCAS - ISSUE - LIMES - RECIT - SUITE - TSARS
- 6 LETTRES
AIRAIN - ANEMIE - AURORE - CENSEE - ENORME - ETEINS - GERMEE - GRANGE - PINEDE - RABBIN - STRATE

SOLUTION DE LA SEMAINE PRÉCÉDENTE

SOLUTION :
Le mot-mystère est :
belle-soeur

MOTS CASÉ N°305

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| P | U | R | G | E | E | S | S | E |
| O | S | E | M | E | N | U | E | T |
| R | E | G | R | E | T | D | U | |
| T | L | I | T | R | E | I | F | |
| E | D | E | N | E | T | A | L | E |
| E | C | E | S | A | R | T | | |
| F | U | M | E | T | P | N | E | U |
| A | I | E | E | V | E | I | L | |
| C | L | U | B | O | S | C | A | R |
| O | B | U | E | E | A | R | A | |
| N | U | L | N | U | E | G | I | |
| N | A | I | T | P | O | I | L | |
| S | E | N | A | D | I | R | S | |

MOTS FLÉCHÉS N°673

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| A | C | P | P | E | T |
| C | R | Y | P | T | O |
| T | A | U | R | E | A |
| B | I | O | M | I | S |
| F | U | G | U | E | S |
| M | I | N | O | S | P |
| C | D | S | T | R | E |
| L | I | E | U | E | I |
| E | R | A | L | E | T |
| B | L | A | G | U | E |
| D | E | V | E | L | O |
| R | W | A | N | D | A |
| A | P | T | I | R | A |
| A | T | T | E | S | T |
| T | E | S | T | S | A |

SUDOKO 551

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 4 | 6 | 3 | 8 | 7 | 9 | 1 | 5 | 2 |
| 5 | 7 | 1 | 3 | 6 | 2 | 9 | 8 | 4 |
| 9 | 8 | 2 | 5 | 1 | 4 | 3 | 7 | 6 |
| 7 | 3 | 4 | 1 | 2 | 8 | 8 | 9 | 5 |
| 8 | 2 | 5 | 6 | 9 | 7 | 4 | 1 | 3 |
| 1 | 9 | 8 | 4 | 3 | 5 | 7 | 2 | 8 |
| 3 | 1 | 9 | 2 | 5 | 6 | 8 | 4 | 7 |
| 2 | 4 | 7 | 9 | 8 | 3 | 5 | 6 | 1 |
| 6 | 5 | 8 | 7 | 4 | 1 | 2 | 3 | 9 |

SUDOKO 553

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 9 | 8 | 5 | 8 | 7 | 4 | 3 | 2 |
| 8 | 3 | 4 | 6 | 9 | 2 | 7 | 5 | 1 |
| 2 | 5 | 7 | 3 | 4 | 1 | 9 | 8 | 6 |
| 7 | 2 | 5 | 1 | 6 | 8 | 3 | 4 | 8 |
| 3 | 4 | 8 | 7 | 2 | 5 | 6 | 1 | 9 |
| 6 | 1 | 8 | 4 | 3 | 8 | 2 | 7 | 5 |
| 4 | 7 | 1 | 9 | 5 | 6 | 8 | 2 | 3 |
| 5 | 6 | 2 | 8 | 7 | 3 | 1 | 9 | 4 |
| 9 | 8 | 3 | 2 | 1 | 4 | 5 | 6 | 7 |

Les solutions des jeux de ce numéro dans notre prochaine édition du samedi 18 avril

Des cheveux de Pelé transformés en diamants

Le « roi » Pelé, légende vivante du foot brésilien, a présenté des diamants élaborés à partir de ses cheveux, lundi à Sao Paulo, selon la presse brésilienne

Quelque 1 283 diamants seront mis en vente, un par but inscrit au cours de sa carrière par le triple champion du monde. Chacune de ces pièces contiendra un numéro gravé pour identifier l'un de ces buts. Un diamant, élaboré d'après la technique HPHT (haute pression haute température), coûtera 7 500 dollars et sera placé dans une boîte où apparaît une statuette du joueur effectuant un retourné acrobatique.

Lors de la présentation de ces pierres précieuses, Pelé (73 ans) s'est exprimé sur deux des principaux joyaux du

foot actuel, l'Argentin Lionel Messi et le Portugais Cristiano Ronaldo. « D'après notre manière de voir le foot, Messi est plus complet. Cristiano est notre Vava, notre Ronaldo. C'est un Dada Maravilha », a-t-il dit, cité par la presse brésilienne et faisant référence à d'anciens joueurs de son équipe nationale.

« L'équipe que j'aime le plus voir jouer, c'est Barcelone », a-t-il aussi déclaré, un club où évoluent ses compatriotes Neymar et Dani Alves, membres de la Selecao actuelle. Pelé s'est aussi dit préoccupé par le fonctionnement des



aéroports avant le Mondial (12 juin-13 juillet) : « Je suis arrivé avant-hier (samedi), et c'était

le chaos à l'aéroport alors qu'il ne reste que deux mois d'ici au Mondial. La manière dont on

gère l'arrivée et le départ des gens au Brésil m'inquiète. »

Relaxnews

LES BONS COINS DE KINSHASA

RESIDENCE 165

Bar-Restaurant-Hébergement
Boulevard du 30 juin, 165
Kinshasa-R.D.Congo
Tél:+243 818 512 345
Située en plein boulevard du 30 juin, place Royale à quelques mètres de l'ambassade d'Angola.
Magnifique cadre fleuri qui vous donne la sensation d'être en dehors de tout.

RESTAURANT BILEMBO

64, Avenue Victoire.
Croisement SHABA-VICTOIRE
Cuisine Gastronomique:
Européenne / Africaine
Service : Petit déjeuner
Déjeuner
Service traiteur (Buffet)
N.B: Salle V.I.P

Contact: +243 810 580 067
+243 999 261 788

KWILU BAR

Rhumerie-cocktail
Bar-Tapas
3, avenue de la justice, en face de la maison communale de la Gombe.
Ouvert Tous les jours.
Mercredi: Salsa Night 18h
Le rendez-vous Latino à Kinshasa, cours de salsa gratuit
Jeudi: Karaoke Night 19h
Apéro Tapas. Emotions intenses.
Tél:+243 819 923 227
+243 820 170 979

ORANGERAIE

Restaurant-Terrasse
Boulevard du 30 juin, pas très loin du Memling, une très bonne adresse gastronomique de Kinshasa,

réputée

Pour sa qualité-prix. On y propose un Buffet tous les samedi midi.

Ouvert de lundi à samedi de 12h00 à 22h00 non Stop.

Tél:+243 990 007 777
+243 998 273 997
+243 814 937 844

NO WHERE

Restaurant-Terrasse-Boite de nuit
Avenue de la libération.
Ex-avenue 24
Réf: Av. Ngélé, en face de l'académie de beaux-arts.
Kinshasa-R.D.Congo
Cuisine Congolaise & Etrangère
Réputé pour la qualité de son service
Magnifique cadre
Ouvert tous les jours
Tél:+243 817 009 912

Agenda culture Congo À l'IFC

Mercredi 16 avril 2014

Ciné-club. 18h30. Hiroshima mon amour d'Alain Resnais. Une actrice se rend à Hiroshima pour tourner un film sur la paix. Elle y rencontre un Japonais qui devient son amant, mais aussi son confident. Il lui parle de sa vie et lui répète « Tu n'as rien vu à Hiroshima. » Elle lui parle de son adolescence à Nevers pendant la Seconde Guerre mondiale, de son amour pour un soldat allemand et de l'humiliation qu'elle a subie à la Libération.

Audition catégorie danse. 10h00. Vous êtes danseur, chorégraphe, metteur en scène de théâtre, ou musicien, vous avez une chorégraphie, une pièce de théâtre ou des chansons à faire découvrir ? L'IFC organise des auditions libres afin de découvrir les prochains artistes susceptibles de fouler la scène des Airs libres ou de la salle Savorgnan.

Jeudi 17 avril 2014

Audition. 10h00. Théâtre et comédie. Extrait d'une pièce de quinze minutes maximum.

15h00. Rencontre avec Jessy Erwin Loemba autour de son œuvre *Chronique d'un destin manqué suivi de lettre à mon père*. La médiathèque vous propose, un jeudi par mois, une rencontre avec des jeunes écrivains congolais dans le hall de l'IFC.

18h30. Ciné itinérant. Brendan et le secret de Kells de Tomm Moore. C'est en Irlande au 1^{er} siècle, dans l'abbaye fortifiée de Kells, que vit Brendan. Sa rencontre avec Frère Aidan, « gardien » d'un livre d'enluminures fabuleux mais inachevé, va l'entraîner dans de fantastiques aventures...

Vendredi 18 avril 2014

Audition. 10h00. Musique, deux interprétations de compositions originales.

Une sélection de Luce-Jennyfer Mianzoukouta



PHARMACIES DE GARDE DU 13 AVRIL 2014

- BRAZZAVILLE -

MAKELEKELE BACONGO

- Bienvenu
- Olivier
- L-Nouthé
- Jumelle 2

- Bonick
- Matsoua
- Shaloom (Maison d'Arrêt)

POTO-POTO

- Brant Gynes (Gare P.V.)
- DUO
- FII (Rond-Point Poto-Poto)
- Foch
- Joseph

MOUNGALI

- Nouvelle (ex Moukondo)
- Pharmapolis
- Plateau des 15 ans
- Reconfort
- Metta
- Bass
- Lenal'O

OUENZE

- Ile de Beauté
- Grâce
- Jane Viale
- Saint Goma de Baz
- Texaco
- Ghalis

TALANGAI

- Mikalou
- Mpila
- Pierre Jacques
- Rosa

MFILOU

- Teven



MBOTE!

Vous faites partie des privilégiés

PROGRAMME MBOTE



EC Air

Bienvenue chez vous.

www.flyecair.com ; Relations clients : + 242 06 509 0 509 (Congo) + 33 01 78 77 78 77 (France) E- mail: relationclients@flyecair.com

